# crónicas

www.lascumbresdemontalban.com

nº 23/ Julio de 2012
La Puebla de Montalbán (Toledo)

# Editorial

Abrimos este editorial con el saludo franciscano *¡Paz y Bien!* por que en su interior y en páginas centrales, en la tradicional *"Separata"* que todos los años por estas fechas publicamos, hacemos un justo homenaje tanto a la institución: ***Convento de Padres Franciscanos*** como a los hombres ***Seglares*** y ***Religiosos*** que, durante la larga vida de este convento y a través de sus quinientos años de existencia, han contribuido al esplendor del mismo y a la proyección tanto cultural, educativa o religiosa que sobre la población de La Puebla de Montalbán han ejercido.

Miles han sido los alumnos y decenas los profesores que por sus aulas han pasado y siguen pasando desde aquel venturoso año de 1878 en que volvieron a ocupar de nuevo sus celdas, su claustro, su capilla, los Padres Franciscanos bajo la obediencia del Padre Antonio Figueroa después de la injusta desamortización de 1835 que le sumió en la más desastrosa ruina física y moral, pasando de ser un centro de oración y formación religiosa a estar al borde de ser propiedad privada por una ridícula cantidad de 4.000 reales, sirviendo, por estas circunstancias, como cuartel de la guardia civil, almacén de carnes o depósito del famoso regaliz que tanto se cultivaba en La Puebla a finales del siglo XIX.

Separata que, sin duda, traerá gratos recuerdos a la mayoría de nuestros lectores, porque muchos de ellos se verán reflejados en sus relatos realizados magistralmente por don Alfonso Martín Díaz-Guerra, don José Colino Martínez, doña Esther Cordero Maldonado y don Oscar Luengo Soria bajo la coordinación del Padre Victorino Terradillos.

Próximas las **Fiestas en honor del Santísimo Cristo de la Caridad** aprovechamos la ocasión para desear a todos nuestros convecinos y forasteros, que en estos días nos visitan, unas **FELICES FIESTAS** y en particular a nuestros patrocinadores que gracias a su constancia y generosidad la revista *"Crónicas"* se mantiene viva.

***CRÓNICAS.*** Revista trimestral de carácter cultural de La Puebla de Montalbán. Revista gratuita realizada por la ***Asociación Cultural " Las Cumbres de Montalbán".***
web: www.lascumbresdemontalban.com
e-mail: lascumbresdemontalban@gmail.com
Coordinador: Rafael Morón Villaluenga.
Consejo de redacción: Pedro Velasco, Benjamín de Castro, Doroteo Palomo, Cesáreo Morón, Dolores González y Rodolfo de los Reyes.
Diseño e Impresión: Gráficas La Puebla - 925 745 074
Depósito Legal: TO-538-2007

# Sumario

**Portada:** ***Stmo. Cristo de la Caridad.***
***Fotografía:*** *Benjamín de Castro Herrero.*

**2/ Editorial.**

**4/ 16 de Julio de 1212 - 1598 - 2012.**
*Por Benjamín de Castro Herrero.*

**9/ Muerte y Sepultura del Cardenal D. Pedro Pacheco.** ***Un prelado que personificó la política imperial de Carlos V.***
*Por Cesáreo Morón Pinel.*

**12/ Dionisio Solis Villanueva y Ochoa.**
**Poeta andaluz que descendía de**
**La Puebla de Montalbán.**
*Por José Antonio del Pino Ruiz.*

**14/ Francisco Hernández**
**ante la indiferencia de la Corte..**
*Por José Enrique Campillo y Victoria Cuevas.*

**18/ Aniversario del Periódico "Ecos de La Puebla".**
*Por Rodolfo de los Reyes Ruiz.*

**23/ Las Alpujarras.**
*Por Jesús Mª Ruiz Ayúcar.*

**25/ "Semillas del Arte"**
**De sus cuarenta años y su proyección.**
*Por Dolores González Lázaro.*

**27/ Los otros criados en La Celestina:**
**Tristán y Socias o Sosia..**
*Por Pedro Velasco Ramos.*

**31/ Los Templarios escondieron la Sábana Santa más de un siglo (2ª parte).**
*Por Doroteo Palomo Ciruelos.*

**33/ Recuerdos.**
*Por Fermín de los Reyes Cárdenas.*

**36/ El Convento: Mi Colegio.**
*Por Tomás Herrero Herrero.*

**38/ La Vieja Fotografía Escolar**
*Por Jesús Pulido Ruiz.*

**41/ Autoestima y Autosuperación:**
**Técnicas para su mejora.**
*Por Francisco Javier García Rafael de la Cruz.*

**44/ Fototeca.**

**45/ Poesía:**
**Los Pueblanos.**
*Julio Arellano.*
**Aire de Pueblo.**
*Calderón Martín.*

**46/ La Carraca, Ave del Año 2012.**
*Por Mª del Pilar Villalobos Moreno.*

# 16 DE JULIO DE 1212 - 1598 - 2012

*Por* ***Benjamín de Castro Herrero***

En la revista anterior *(nº 22)* se destacaba en su editorial que, este año de 2012, se celebraban tres hechos importantes:

1º.- El ciento cuatro aniversario de la proclamación de la primera Constitución Española en las Cortes Constituyentes celebradas en la Ciudad de Cádiz el 19 de Marzo de 1812 por lo que fue denominada *"La Pepa"* y cuyo tema fue desarrollado magistralmente en dicha revista por Rodolfo de los Reyes.

2º.- El centenario de la inauguración del actual Cementerio Municipal cuya inauguración se celebró el día 1 de Mayo de 1912 y cuyo articulo fue publicado, así mismo, en dicha revista.

3º.- El octavo centenario de la victoria de Alfonso VIII en la batalla de ***"Las Navas de Tolosa"*** sobre las tropas Almohades mandadas por el Sultan Al-Nasir, hijo del vencedor en 1195 de la batalla de Alarcos Yusuf II.

*Batalla de Las Navas de Tolosa , el 16 de Julio de 1212*

En plenas fiestas patronales en honor del Santísimo Cristo de la Caridad, en este año 2012 en que se cumplen ochocientos de aquel, casi milagroso suceso, en el que las tropas cristianas derrotaban a las almohades, nadie podíamos pensar que tuvieran tanta trascendencia y tuvieran ninguna vinculación con la devoción a nuestro Cristo y la celebración desde 1598 de estas magnificas fiestas en su honor pues, aparentemente, nada tiene que ver una cosa con la otra. Aunque la realidad es muy distinta.

Voy a intentar de una manera sencilla lo que en la España de entonces llamada reino de Castilla, León, Navarra, Aragón y condado de Barcelona ocurría hace ahora mas de ochocientos años.

Sabemos que, a partir del año 1031, cuando ya llevaban los árabes en la península 320 años y el Califato de Córdoba ocupaba mas de las dos terceras partes el territorio peninsular, éste se fragmentó en pequeños reinos llamados de Taifas al mando de los diferentes líderes árabes, por lo que más de treinta reinos acabaron luchando entre sí y contra el empuje cristiano alentado por esta circunstancia. Y tras la pérdida de Toledo conquistada por Alfonso VI en el año 1085 las fronteras cristianas avanzaron hasta el río Tajo obligando a los árabes a solicitar ayuda al Magreb para ayudar a los soberanos islámicos. En el 1086 llegaron a la península los Almorávides, tribus nómadas del Sahara occidental al mando del emir Yusuf ibn Tasufin que detuvieron el avance cristiano y reorganizaron El Andalus logrando reunificar a los reinos de Taifas... Esta situación duro unos sesenta años, al cabo de los cuales volvió a surgir una nueva fragmentación *(segundos reinos de Taifas)* esta vez encarnados por una veintena de ellos.

De nuevo se produjo una invasión del norte de África, esta vez de manos de los almohades que habían desplazado del poder a los almorávides. Eran también tribus bereberes que extendieron sus dominios por todo el norte de África hasta la actual Libia, pero siendo su capital Marrakech. En el Andalus fue Sevilla su principal centro administrativo, en cuya época surgieron los Reales Alcázares y la famosa Torre del Oro.

Al frente de la nueva invasión *(año de 1146)* llegó el califa que se autoproclamó Mahdid o guía. Adoptó el título de Príncipe de los creyentes, Amir ul-Muslimin, lo que los castellanos rebautizaron como *"Miramamolín"*.

Pasarían cincuenta años en los cuales el imperio almohade logro poner orden en los reinos de taifas y llevar sus fronteras hasta el valle del Tajo ocupando la meseta sur conquistando *Calatrava, Uclés* y *Plasencia*, sobre todo después de la victoria en la batalla de Alarcos, cerca de Ciudad Real, ocurrida en el año 1195 en la que el ejercito del rey castellano Alfonso VIII fue prácticamente aniquilado por el califa Yusuf II que adoptó el nombre de *Al-Mansur "El Victorioso"* que a su vuelta a Sevilla con tan rotundo éxito dio el impulso definitivo a la construcción de la Giralda como conmemoración del triunfo. Quiso Dios que los problemas internos del reino almohade les obligaran a tener que atender los asuntos internos de su vasto imperio en África y les obligó a pactar con

el rey castellano una tregua de diez años que comenzaría en 1197. Tiempo suficiente para que los reinos cristianos se organizasen haciendo pactos con *Aragón y Navarra*, no así con *León* que, otra vez separado de castilla, no se unió a la llama del Papa *Inocencio III* que por medio del Obispo de Toledo *Rodrigo Jiménez de Rada* se consiguió a principios del año 1212 la que no solo favorecía a los propósitos del rey castellano *Alfonso VIII* puesto que no sería atacado por ninguno de los otros reinos cristianos so pena de ser excomulgados automáticamente sino que, estimulaba así mismo, a unirse a la Cruzada a los demás reinos cristianos de Europa.

Los prolegómenos de la batalla se fraguaron inmediatamente y en la primavera de ese año de 1212 las tropas francesas a las que se agregaron los obispos de Narbona, Burdeos y Nantes se fueron congregando en Toledo junto a las de *Alfonso VIII y Sancho VII de Navarra y Pedro II de Aragón*. El rey de Portugal *Alfonso II* que, como el rey de *León Alfonso IX*, era yerno de *Alfonso VIII*, envió sus tropas, principalmente Templarios, pero él no acudió a la batalla. El rey de León ni una cosa ni otra.

Con un ejercito que, según que autores cifran entre 40 y 70.000 hombres partieron el 20 de junio hacia los campos de las Navas hoy conocido como ***La Mesa del Rey*** cerca del paso de Despeñaperros junto a *La Carolina (Jaén)*. Junto a un ejercito de tales características viajaban, además de los combatientes, miles de carruajes y mulas con las provisiones necesarias, criados mercaderes, y prostitutas que vivían de la tropa.

El califa *Al-Nasir* prefirió esperar al ejército cristiano al otro lado de la cordillera considerando que llegarían con un acusado desgaste y con grave problema de aprovisionamiento, dado su número y el calor sofocante de la época. A principios del mes de julio las tropas cristianas llegaron a las estribaciones de Sierra Morena, cuyos desfiladeros, como era lógico, estaban vigilados por los almohades. El problema era cruzar pero la idea era suicida y algunos pensaros bajar a la llanura y buscar otras vías de acceso, pero el tiempo apremiaba a causa del cansancio, el hambre

**FÉ DE ERRATAS**
**SUMARIO CRÓNICAS 22:**

***Pág. 38/. Si Se Calla el Canto...***
***En Recuerdo a Juan Velasco.***
*Por Jesús Pulido Ruiz.*
*(como corrección del nombre de su autor)*


FERROKEY
FERRETERÍA
AGRÍCOLA E INDUSTRIAL
MENAJE Y ELECTRODOMÉSTICOS
*Martín-Andino y García-Page, S.L.*
C/. Manzanilla, 11
Teléf.: 925 75 02 13 - Fax: 925 74 52 53
45516 LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)

HOSTAL - BAR
RESTAURANTE
LEGAZPI
HNOS. CID
*Especialidad en Conejo al Ajillo,*
*Liebre con Arroz y Gazpacho Pueblano*
Avda. de Madrid, 57 - Telf: 925 75 00 32
LA PUEBLA DE MONTALBAN

LJ
C/ París, 8
Teléf.: 925 25 19 66
45003 Toledo
LAZARO JOYEROS
*www.lazarojoyeros.com*

Construcciones
PEREZ CUBERO, S.L.
C/. Caño Grande, 16
Teléf: 925 745 704 - Fax: 925 750 729
45516 LA PUEBLA DE MONTALBAN
(Toledo)

EXCAVACIONES
Y DERRIBOS
Manuel Castaño del Valle
PANTALLA
C/. Los Pozos, 5
Telfs.: 925 75 08 09 - 670 53 52 70 - 615 64 43 17
LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)

y la sed y además las esperanzas de recibir abastecimiento que debían llegar de la ciudad de Toledo eran escasas. Pero otro hecho, que puede traducirse como milagro, fue la providencial información de un pastor,- al igual que ocurriera en aquella famosa batalla de *"Las Termópilas"* en el año 480 a.C.- que les indicó un camino no vigilado por los almohades por el que pudieron cruzar la cordillera. Sin peligro alguno. Hecho que ocurrió el día 14 de Julio de 1212 y que permitió al ejército cristiano acampar en la llanura conocida como *"Mesa del Rey"* en el término de *La Carolina (Jaén)*.

Sería el día 16 de julio cuando el Rey Alfonso VIII, dio la orden de combate.

Así narra la batalla don Juan Carlos Losada, doctor en historia, en la revista *"Historia y vida"* en su número 503 (Pág. 54) de febrero de 2010:

*"Alrededor de las nueve de la mañana y tras oír misa, Alfonso VIII ordenó la carga. Fieles a sus planes, los almohades no ofrecieron demasiada resistencia. Dejaron penetrar la cuña cristiana hasta que quedó detenida, cansada por el galope, ante la tercera línea musulmana, que estaba en lo alto de unas lomas. Su contraataque hizo retroceder a los castellanos, y pronto las formaciones quedaron rotas, lo que derivó en una tumultuosa lucha cuerpo a cuerpo. Poco a poco comenzaron a verse rodeadas las fuerzas cristianas, y el rey, tras manifestarle al obispo de Toledo (Rodrigo Jiménez de Rada) que era un buen día para morir, se lanzó al combate con la reserva que componía la cuarta línea. Fuese por esta irrupción o porque ya lo tuviesen planeado, los soldados andaluces abandonaron entonces el campo de batalla, parece que en parte como venganza ante la injusta muerte dada a su capitán Abén Cadís. Esa deserción sembró de confusión al ejercito almohade, que comenzó a retirarse mientras los cristianos arreciaban en su ataque. Finalmente solo permaneció en pie la última barrera de la guardia negra en torno a la tienda del Califa, hasta que varios caballeros, incluido el rey de Navarra, la asaltaron acabando con la última resistencia".*

Ni que decir tiene que las consecuencias para los árabes fueron terribles, pues no hubo más supervivientes que los que huyeron o desertaron entre ellos el propio Sultan. Se calcula que murieron entre ambos bandos más de 50.000 combatientes.

Como dato curioso y siempre con palabras de *don Juan Carlos Losada* diré que los estandartes de los vencidos se trasladaron al Monasterio de Las Huelgas de Burgos y a la Catedral de Toledo, las cadenas se llevaron a Navarra y pasaron a formar parte de su escudo y la tienda del Califa fue enviada al Papa Inocencio III.

Hasta aquí un ***HECHO***: La victoria de la Batalla de las Navas de Tolosa. Una ***FECHA***: Julio de 1554, fundación de la ***cofradía de la Santa Caridad*** justificada por la creación del ***Hospital de la Caridad***, unos años antes, por *D Juan y Dª Catalina Pacheco* Condes de La Puebla Montalbán, y un ***CRISTO*** denominado con toda seguridad desde esa fecha ***"Cristo de la Caridad"*** acorde con el del hospital y la cofradía fundada.

En relación al Santísimo Cristo no existe, al menos nadie le ha dado a conocer, ningún documento que refleje su procedencia, ni la fecha en la que pudiera haber sido traído a La Puebla, ni por quién o quienes. Es de suponer que fuera algún miembro del ducado de Montalbán, puesto que ellos eran los propietarios de los terrenos donde se ubicó el Hospital de la Caridad en el año 1554, que según datos del que fuera durante muchos años el cronista oficial de la villa *Don Juan Martín-Aragón*, dicho Hospital se fundo *"junto a la capilla del Cristo de la Caridad"* lo que demuestra que antes que el hospital ya existía la dicha imagen del cristo.

Para las atenciones del hospital y según datos existentes en el archivo parroquial se funda la Cofradía de la Santa Caridad la cual ya existía en el año 1554, y entre sus obligaciones se encontraba la de asistir a los entierros de los enfermos que morían en el hospital y los que allí eran enterrados dada su pobreza. Es curioso saber que, cuando moría un cofrade o un enfermo pobre, dos hermanos salían por las calles del pueblo anunciando dicho fallecimiento y pidiendo limosna para costear su entierro y la misa que por su alma se celebraba.

Los cofrades estaban obligados a asistir a las funciones que se hicieran al Santísimo Cristo de la Caridad y a las procesiones de su imagen. Esta procesión, según los estatutos se debía de realizar el día 16 de julio de cada año desde la fundación de la cofradía en al año de 1554 mucho antes del año de 1573, fe-

cha en el que el Papa *Gregorio XIII* declaro este día *"La Solemnidad del Triunfo de la Santa Cruz"* para toda España y el nuevo mundo, en recuerdo de las ***"Victoria de las Navas de Tolosa"*** por el rey Alfonso VIII en el año de 1212. Sabemos también que, en el año de 1576, fecha en que se contesta a las relaciones de Felipe II, los informadores *Juan Martínez* y el clérigo *Ramírez Orejón* declara no ser relevante en La Puebla la devoción al Cristo de la Caridad, ni acudían los pueblanos a su imagen en tiempos de desgracia o necesidades; si lo hacían, sin embargo, ante la imagen de la Virgen de la Paz, Patrona de la Parroquia que sería entronizada como tal el 24 de Enero de 1653, aunque su devoción fuera muchísimos años antes. En una palabra, la imagen del Cristo de la Caridad que se encontraba en la capilla del recinto del Hospital de la Santa Caridad no despertaba, ante los vecinos, especial devoción fuera de sus cofrades.

Veamos ahora cómo llegó la devoción a esta imagen que, como hemos visto, permanece en la capilla del que fue Hospital de la Caridad seguramente desde finales del siglo XV sin que tuviera gran relevancia su devoción entre los pueblanos del siglo XVI. En este siglo, según palabras del ilustre pueblano don Julián Martín-Aragón la Puebla de Montalbán, en el año 1598, vivía en el más floreciente estado de riqueza y como la más populosa e industrial villa de toda la comarca y como cabeza del Condado de Montalbán, gozaba de una gran prosperidad, con una población de ceca de 5.000 habitantes, la localidad mas grande de todo el condado.

En esta situación de gran prosperidad surge una epidemia de peste bubónica que daría al traste con tanta riqueza, sumiéndola en la más profunda pobreza y desolación y cuyas consecuencias aun perdura en el desarrollo industrial y económico de la población.

Dicha peste tuvo su origen en las mesetas del Asia Central, producido por un bacilo, cuyo reservorio es la rata, transmitiéndose ordinariamente al hombre a través de la picadura de la pulga de estos roedores. Se llama *"Bubónica"* por los bultos o bubones dolorosos y hemorrágicos que se forman en los ganglios de la ingle y los sobacos preferentemente pero tan mortífera que el enfermo contagiado moría antes de transcurrido el quinto día de contagio.

El ya citado *Dr. Don Julián Martín-Aragón* expone en su libro *"El antiguo Hospital de la Caridad"* que los primeros casos de dicha peste Bubónica aparecen en La Puebla a mediados del mes de abril de 1598 como consecuencia de unas mantas importadas de los puertos de Alicante y Cartagena con los que la localidad tenía mucha relación. Otro historiador *Don Antonio Carreras Planchón* disiente de la teoría de *Don Julián* y asegura que la epidemia provino de los puertos del cantábrico concretamente del puerto de Santander.

Sea de la forma que fuere lo real es que la *"Peste Bubónica"* comenzó en la Puebla de Montalbán en abril del año de 1598 y que el 22 de junio de ese mismo año, según la inspección realizada por el doctor *Diego de Anes de Mudarra*, la peste se había cobrado ya la vida de 800 adultos, y 900 niños y niñas y los historiadores locales *Muncharaz* y *Echevarria* señalan que desde el comienzo de la epidemia hasta finales de Julio, en que se da por finalizada, el número de fallecimientos se eleva a 2.200, ocurriendo 30 ó 40 defunciones diarias y hubo días de hasta 70.

Acudieron en nuestra ayuda los pueblos de *Santa Olalla*, *San Silvestre* –hoy desaparecido- *Torrijos*, *Carmena*, *Talavera de la Reina*, *Escalona*, *Alcabón*, *Val de Santo Domingo*, *Quismondo, San Martín de Pusa, Carpio de Tajo, Villarejo de Montalbán, Mesegar, San Pedro de la Mata y Escalonilla*. Tuvo principal relieve la ayuda prestada por el Obispo de Segovia *D. Andrés Pacheco*, natural de La Puebla de Montalbán que, además de cantidades ingentes de alimentos, ropa y dinero, mandó a La Puebla dos médicos y un cirujano, tres religiosos de la orden de los Hospitalarios y un capellán suyo. Dichos religiosos y el Teniente cura de la villa, el *Licenciado Don Pedro Nieto Balboa* junto con los sacerdotes *Agustín de Loarte*, *Hernando Portillo, Diego Pérez de Lima, Gabriel de Toledo, Doctor Albicu Juan de Salinas y Pedro Sánchez de Montalbán*, trabajaron sin descanso en el ejercicio de su ministerio, habiendo días, durante lo más recio de la epidemia, que salían con El Viático y Santos Óleos por la mañana y no volvían hasta bien entrada la noche lo que hizo que ninguna de las víctimas de la epidemia falleciera sin haber recibido los santos sacramentos.

También se hicieron rogativas ante la Virgen de la Paz y se trajo para tal fin a la virgen que había en la finca de Alcubillete al convento de las Madres Concepcionistas donde se celebraron centenares de misas; pero nadie se acordó durante el tiempo que duró la terrible epidemia de la imagen del Santísimo Cristo de la Caridad que permanecía en su capilla del Hospital de la Caridad. Y llegó el día 16 de Julio, fiesta del *"Triunfo de la Santa Cruz,"* día en el que los cofrades de la Santa Caridad debían sacar en procesión, según sus estatutos, al Cristo de la Caridad después de ofrecerle su correspondiente función religiosa, y quiso Dios que saliera y quiso Dios que se le unieran además de los cofrades los pocos supervivientes de la fatídica peste unidos a los que hambrientos y desnudos regresaron del campo movidos por la fe para interceder, con fervorosas súplicas, el favor del Santísimo Cristo de la Caridad. Y sus ruegos y oraciones consiguen prodigiosamente el cese instantáneo de la epidemia; pues milagrosamente desde ese instante no vuelve a ver un solo contagio en la población ni un solo fallecimiento, constatado por la inspección de Toledo a finales de dicho mes, certificando que la Peste había desaparecido.

Ante este acontecimiento La Puebla le aclama como Patrono y hace Voto Solemne declarando el día 16 de Julio festividad religiosa para ese día de ese año y los años venideros, lo que así ha venido ocurriendo durante estos 414 últimos años para Mayor Gloria de Dios y honra de los Pueblanos.

Resumen:

1º.- Si en el año 1212 Alfonso VIII no vence a los moros en la batalla de las Navas de Tolosa el día 16 de Julio, el Papa Gregorio XIII, en el año 1573, no señala ese día como fiesta del *"Triunfo de la Santa Cruz"* aunque ya venía celebrándose con anterioridad.

2º.- Si este hecho no hubiera ocurrido, o Alfonso VIII hubiera sido derrotado, la Cofradía de Santa Caridad no elige el día 16 de Julio como día solemne de la cofradía por razones obvias.

3º.- De no haber sido por esa circunstancia y dado, como hemos visto, la poca devoción que los pueblanos tenían a esa imagen, nunca hubiese salido en procesión, ese venturoso día 16 de julio de 1598, ni nadie hubiera suplicado el cese de la fatídica peste; porque la cofradía bien podía haber elegido otro día cualquiera del año para celebrar su fiesta.

*Extracto del Voto por el que La Puebla de Montalbán se consagró al Stmo. Cristo de la Caridad en el año 1885*

Angelillo Café-Bar
C/. La Villa, 20 - Teléf.: 925 750 890
LA PUEBLA DE MONTALBÁN

kuy
Vicente Ballesteros Herrero
Luminosos Kuy, C.B.
Avda. de Toledo, 13-15
Telf.: 925 74 59 37 - 687 56 72 63
LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)
rotuloskuy@vodafone.es

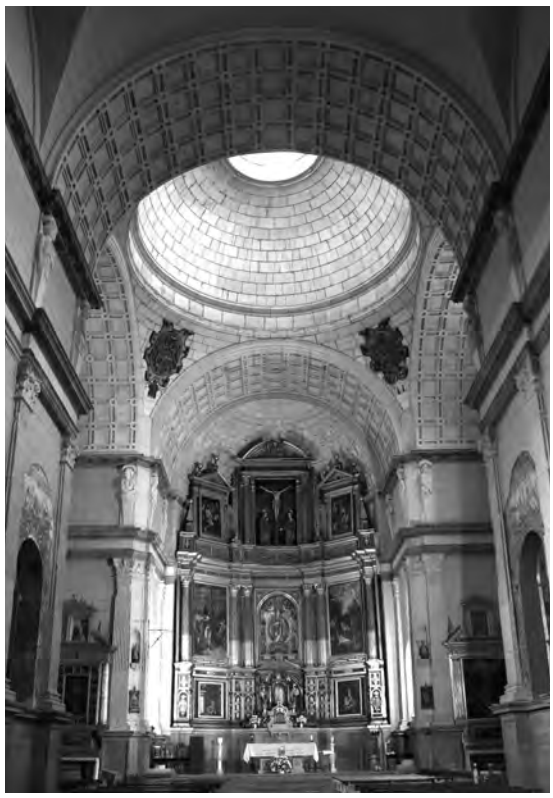
PELETERIA
ESTILO J. usto Morón
Fabriación Própia
Avda. de Talavera,1
Teléfono 925 745 236
45516 LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)
e-mail: comercial@peleteriajustomoron.es
www:peleteriajustomoron.es

# MUERTE Y SEPULTURA DEL CARDENAL D. PEDRO PACHECO

## "Un prelado que personificó la política imperial de Carlos V"

*Por* ***Cesáreo Morón Pinel***

Con este subtítulo D. Ángel Martín González publica el libro: ***"EL CARDENAL DON PEDRO PACHECO, OBISPO DE JAÉN, EN EL CONCILIO DE TRENTO"***. Los que hemos gozado de su lectura hemos conocido su personalidad, la confianza que gozaba de los Reyes de España, su formación y amor a la Iglesia, aunque como afirmaron muchos de sus contemporáneos pecó de excesivo regalismo. Así recoge, *D. Ángel Martín*, algunas de las opiniones sobre la personalidad del cardenal de algunos de sus contemporáneos: *"Hombre de la máxima reputación y autoridad"* le llama Firmano en su Diario Ceremonial. *"Varón cuerdo-escribe Pallavicini-, tenido por uno de los principales y más conspicuos hombres de España, muy benemérito del Concilio Tridentino, pero poco afortunado por la condición de los tiempos llevado de lo cual pareció en una ocasión menos obediente a su Superior jerárquico que a su señor temporal"*.



El 26 de diciembre de 1559 acabó el cónclave en el que *D. Pedro Pacheco* pudo haber sido elegido Papa y en el que resultó elevado a la silla de Pedro el cardenal Juan Ángel de Médicis con el nombre de Pio IV. El cardenal Pacheco continuó en la curia romana al servicio de la Iglesia y de los monarcas españoles y aunque el Papa Pio IV lo había nombrado legado *"a latere"* de los reinos de España no llegó a desempeñar tal cargo, ni venir a España pues falleció al poco tiempo de su nombramiento, pasados poco más de dos meses del citado cónclave.

El Cardenal *D. Pedro Pacheco* fallece en Roma y aunque no se ponen de acuerdo los historiadores en la fecha y hora exacta del óbito, lo más probable es que el fallecimiento se produjera entre la una y las dos de la madrugada del día 5 de marzo del año 1560. Las actas consistoriales añaden que el fallecimiento le sobrevino en el palacio de un súbito accidente.

En el libro donde se trata de los Virreyes Lugartenientes del Reino de Nápoles compilado por *José Raneo*, año de MDCXXXIV e ilustrado con notas por D. Eustaquio Fernández de Navarrete se nos dice: *"…murió el 4 de Febrero de 1560. Su cuerpo fue depositado en el convento de Santa María de Araceli de religiosos franciscanos, y de allí trasladado a La Puebla de Montalbán a un costoso sepulcro, sin epitafio"*.

El cardenal ***D. Pedro Pacheco muere en Roma a los 72 años*** de edad, según la opinión de la mayoría de los que han estudiado su historia y su obra. Del nacimiento se sabe que ***nació en La Puebla de Montalbán*** pero no hay datos fidedignos de la fecha exacta. La mayoría opina que sería en el año 1488, aunque hay otros que lo fijan en 1490 e incluso otros que marcan otras fechas.

Muere en Roma en las fechas señaladas anteriormente, pero donde existe controversia es en el lugar de enterramiento. Todos los escritos encontrados señalan que su cuerpo fue trasladado a La Puebla de Montalbán, al convento de las Madres Concepcionistas, sin embargo, en él no se encuentran documentos que lo testifiquen, ni sepulcro visible que así lo atestigüe.

Refuerzan la tesis de que el cardenal *D. Pedro Pacheco* está enterrado en el convento de las Madres Concepcionistas, además de los escritos de los historiadores de la época, la escritura del primer convenio de patronazgo entre Pacheco y las monjas, otorgada el 6 de mayo de 1545 en la que se señala según resumen de *D. Ángel Martín González*:

1.- Se concede al Cardenal el patronazgo de la capilla mayor de la futura iglesia y la facultad de sepultar en ella a sus padres erigiéndoles túmulo. No se enterrará allí a persona que no sea del linaje de los Pacheco sin permiso del patrono.

2.- Se hará la sepultura del Cardenal en el coro de la iglesia donde se pondrá túmulo y bulto, sin que nadie se pueda enterrar allí salvo la abadesa de entonces y las monjas que fueren linaje de Pacheco.

3.- Caso de hacerse cripta al coro, en sus paredes se podrán enterrar los señores de Montalbán y

hermanos del cardenal, y en el suelo en la mitad inferior, las abadesas y religiosas que la comunidad quisiere depositar allí…

Hay otras cláusulas en dichas escrituras, pero lo que no cabe duda es que uno de los motivos de dicho patronazgo era lograr *"sepulcro honrado donde enterrarse"* como era la costumbre al uso de los nobles de la época. Esto refuerza la tesis de que el Cardenal quería enterrarse en el convento de su localidad.

Sabemos que el Cardenal, estando en La Puebla en el momento de la firma de las mencionadas escrituras, recibió carta de Carlos I mandándole partir a Italia a ocuparse en los preparativos del Concilio de Trento, y que este alejamiento, que sería para siempre, de su lugar de origen y la falta de ingresos para la realización del proyecto del patronazgo ocasionaron dificultades, teniéndose que renovar y rectificar en varias ocasiones las condiciones de la escritura. Esta sería una de las causas que podrían explicar de alguna manera la no construcción del túmulo y otros aditamentos descritos en las primeras escrituras, pero no explican el no enterramiento del Cardenal en el mencionado convento.

Que el cuerpo del *Cardenal D. Pedro Pacheco* está en el convento de las concepcionistas franciscanas de La Puebla de Montalbán, hasta lo que se conoce, no puede por tanto acreditarse fehacientemente con documentos o por reconocimiento de tumbas o estudio de restos encontrados en el mencionado lugar.

*D. Ángel Martín González* nos explica en su libro:

*"Fallecido Pacheco en Roma y trasladado primitivamente su cadáver desde su residencia a la basílica de Santa María de Araceli, junto a la cual se halla la casa generalicia de los franciscanos observantes, allí fue enterrado provisionalmente. Después parece que sus restos fueron traídos a España y depositados en el Convento de la Inmaculada Concepción de La Puebla de Montalbán, (Toledo). Sebastián Merkle anota: "Corpus postea in Hispaniam traslatum ibique in Eclesia monialium santae Clarae in oppido Puebla de Montalbán vocato, sepeliabutur". Casi lo mismo repiten Fernández de Bethercourt, González Dávila, Ximena, Mingella, el Padre Constancio Gutiérrez y el padre Portela.*

*La autoridad de todos estos escritores nos hizo dudar si sería cierto lo afirmado por don Hipólito Sancho de Sopranis que asegura que los restos del cardenal no se encuentran en La Puebla de Montalbán.*

*Así pues, nos personamos en el monasterio de la Concepción de La Puebla de Montalbán en el mes de septiembre de 1962. Por concesión de la Rvdma. Madre Abadesa pudimos examinar detenidamente la documentación del archivo de aquel convento, tarea en la que las mismas religiosas nos ayudaron portándonos los legajos. Interrogadas por mí sobre la tumba del cardenal don Pedro Pacheco, me aseguraban que no tenían noticia cierta de que estuviera enterrado, al menos en el coro. Visité el coro y la iglesia resultando cierto cuanto decían las religiosas.*

*Pero supe que bajo el altar mayor de la iglesia existe un panteón actualmente tapiado e incomunicado, por lo cual no pude ver interiormente y, según es fama entre*

*los eruditos de La Puebla, es allí donde fueron sepultados los restos del purpurado en una sepultura sin inscripción en espera de que se le hiciera un monumento funerario que después no se le construyó.*

*Si fuera esto cierto, allí reposan los restos mortales de nuestro cardenal sin una lápida siquiera que recuerde su dignidad y méritos"*

Conociendo estas afirmaciones quise saber la opinión de las actuales hermanas concepcionistas de La Puebla de Montalbán, pedí me recibieran y así lo hicieron, el día 30 de mayo, lo cual agradezco sinceramente.

La *Rvdma. Madre, sor Pilar,* y *sor Isabel* me atendieron y corroboraron todo lo que anteriormente se ha expuesto. Estuvimos viendo la iglesia y volvieron a afirmar que las hermanas más antiguas del convento han conocido la puerta levadiza que conducía a la cripta que está junto al altar.

Visitamos el actual cementerio, cripta bajo el coro que actualmente es lugar de enterramiento de todas las hermanas que fallecen en el convento, en él me mostraron la tumba de la primera abadesa, María Calderón, y me señalaron el lugar de la cripta donde apareció, en recientes remodelaciones, el cuerpo de un caballero y de unos infantes, que pensamos podrían ser miembros de la familia de los Señores de Montalbán.

Posteriormente visitamos el coro y en él pudimos ver dos tumbas de niños que igualmente pertenecerían a la familia del fundador.

Seguimos sin saber, con seguridad, el lugar de enterramiento del cardenal *Don Pedro Pacheco*. Las Madres Concepcionistas creen que puede estar enterrado en el convento aunque no dispongan de pruebas fehacientes y nosotros desde la revista Crónicas damos a conocer lo que hasta ahora conocemos. Esperemos que algún nuevo descubrimiento o golpe de suerte, como ocurre muchas veces en estos asuntos, nos lo aclare.

Pero lo que no cabe duda es que el Cardenal Don Pedro Pacheco fue un insigne hijo de La Puebla que contribuyó de manera notable y ejemplar a la historia de la Iglesia y de España. Hoy goza del reconocimiento de sus paisanos y nos ayuda a recordarle la placa que en su honor está colocada en la fachada del palacio que le vio nacer.

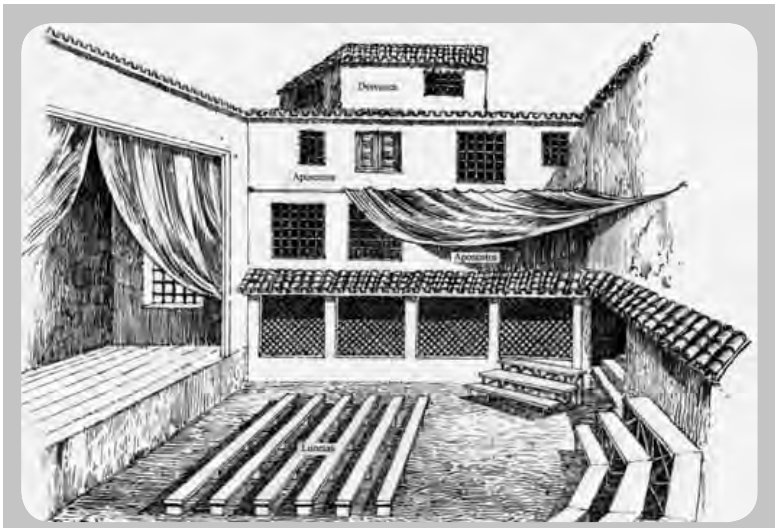
# DIONISIO SOLIS VILLANUEVA Y OCHOA

## Poeta andaluz que descendía de La Puebla de Montalbán

*Por* ***José Antonio del Pino Ruiz***

En la revista *"Crónicas" nº 21* de Enero de 2012 escribíamos unas notas sobre un poeta andaluz, cordobés de nacimiento, que descendía de La Puebla de Montalbán, nacido un 9 de Octubre de 1772 y bautizado en la parroquia de San Nicolás y San Eulogio de Córdoba y que era hijo de *Juan de Villanueva Ochoa y Solís*, que era natural de la villa toledana de La Puebla. Durante la guerra de la Independencia luchó contra los franceses, fue desterrado de Madrid a Segovia y él pidió que le dejasen marchar al pueblo natal de su padre, que ya conocía y en donde nos figuramos contaría con familia cercana.

Pero ***¿Cuál es su vida y su obra?***; es claro que fue un poeta poco conocido, pero *Forner* dijo de él que fue el mejor traductor de Horacio y sus dos tragedias *"Blanca de Borbón"* y *"Tello de Neira"* son, según Menéndez y Pelayo, lo mejor de la época preromántica. Murió en Madrid en 1834 tan oscuramente como había vivido, no obstante en Córdoba existe en su memoria una calle dedicada a él.



*Teatro de la Cruz: Corral de Comedias de Madrid, uno de los más importantes junto con el Teatro del Principe*

Su figura yace en el misterio del olvido y hoy sabemos muy poco de uno de los dramaturgos más activos de la época denominada *"entresiglos"* esa época de revolución, invasión y represión entre el atardecer de la ilustración y el amanecer del romanticismo. José Simón Díaz en su obra bibliográfica de la literatura hispánica lo cita tan solo una vez como *"refundidor"* de una comedia menor de Calderón *(La señora y la criada)* y otros historiadores de la literatura le dedican algunas palabras también como *"refundidor"* de obras del siglo de oro o como traductor de obras y comedias francesas. Esa oscuridad en que yace Solís se debe a su propia personalidad, reacia a estrenar sus obras originales, a la propia centuria fernandina y al cambio de gusto del público entre 1820 y 1830.

No comprendemos este oscuro olvido a no ser que haya motivos subyacentes al destierro a que fue sometido porque si miramos su obra, se rebela, según escritos de la época, como un literato cuya contribución al desarrollo teatral fueron importantes y lo poco que sabemos fue recogido en las *"Noticias sobre la vida y escritos de D. Dionisio Solís"* escritas nada más y nada menos por el famoso escritor y poeta Hartzenbusch, Juan Eugenio, publicado en 1839, cinco años después de la muerte del dramaturgo.

*Dionisio* estudió música, retórica y poética en Sevilla y se acomodó luego en una compañía de cómicos, encontrándose en Madrid en 1799 como primer apuntador del teatro de *"La Cruz"* oficio que no dejó hasta 1819. Los conflictos y problemas de los teatros de estos años son bien conocidos. Se dedicó por igual a la literatura, la interpretación y el violín así como a la adaptación de autores clásicos (Tirso de Molina) y traducir extranjeros (Voltaire, Shakespeare, etc), sus piezas eran luego representadas por su amigo el célebre actor Isidoro Maiquez que oía a veces y estimaba mucho las advertencias y consejos de Dionisio; este actor español del tránsito entre el siglo XVIII y XIX era considerado el mejor de su época siendo retratado por el propio Goya. Para los teatros de la capital tradujo y refundió obras, casándose más tarde con una actriz, Maria Ribera. Su obra como traductor comprende una quincena de títulos. El primero de ellos es "Misantropía y arrepentimiento" drama alemán de Kotzebue, traducido a partir de una versión francesa. Le siguieron versiones de Voltaire, Corneille, Alfieri, Shakespeare, entre otros, además de comedias, tragedias y óperas traducidas del francés y del italiano. Nuestro autor escribió también una decena de comedias y tragedias (Las literatas, La pupila, La comparsa de repente y las más conocidas Blanca de Borbón y Tello de Neira). Su nombre también está asociado a las refundiciones del teatro barroco. Sus adaptaciones de Calderón, Lope, Tirso, Moreto y otros, reavivaron el gusto por el teatro clásico español a finales del XIX, cuando este teatro no gozaba ya de tanto fervor del público como en el siglo XVIII, y sirvieron en cierto modo de puente hacia el desarrollo del drama romántico. Buena parte de sus obras quedaron manus-

critas, bien originales, bien refundidas o traducidas, se representaron con cierto éxito y ganó en la estima de otros dramaturgos y críticos, que apreciaron sus dotes como versificador y riqueza de su lenguaje en sus traducciones y obras originales y su acierto al reinterpretar a los clásicos sabiendo imitar su estilo y adaptar sus obras a la nueva estética, según opinión de la redactora *Mª Jesús García Garrosa*.

Y como dudar de la crítica que le hizo a nuestro personaje Juan Valera conocido escritor y diplomático, autor de Ensayos políticos, fundador de la *"Revista ibérica"* o sus obras conocidas como *"Juanita la larga"*, *"Pepita Jiménez"* entre muchas, así como sus andanzas políticas como agregado de la embajada de Nápoles o subsecretario de estado, pues bien, escribe de Dionisio Solís como hombre pacífico y juicioso, y a pesar de la poca importancia de su posición, su ardiente patriotismo le llevó a tomar las armas y a combatir en Uclés por la independencia de España y desde luego que sus ideas liberales candorosamente manifestadas, no dejaron de acarrearle disgustos, destierros y persecuciones por parte del gobierno del Rey absoluto. De aquí, añadimos nosotros, podría venir el anonimato y el misterioso olvido añadido a su reacia personalidad. Fue afable en el trato, sigue Valera, y muy entendido en el arte de la declamación y cualquiera que sea la opinión que tengamos sobre la necesidad o conveniencia de la refundición de comedias de nuestro teatro del siglo XVII, no se ha de negar que durante el primer tercio del siglo XIX, en donde prevalecía el seudo-clasicismo francés, las más hermosas joyas de nuestros dramaturgos castizos se hubieran arrumbado y olvidado sin aparecer en la escena, de no haber alguien que piadosa, hábil y discretamente las ajustase al gusto moderno y a las reglas de la moda. Esto supo hacer Solís, y por esto merece honrosa conmemoración y no corto aplauso. Por él, concluye Valera, revivieron en la escena y fueron gustadas y aplaudidas *"La villana de Vallecas"*, *"La celosa de sí misma"*, *"García del Castañar"*, *"El rico hombre de Alcalá"*, *"El alcalde de Zalamea"*, *"Marta la piadosa"*, *"Por el sótano y por el torno"*, *"El escondido y la tapada"* y otras muchas obras que refundió con tino, imitando primorosa y diestramente el estilo y el lenguaje de los antiguos autores.

Por todo ello, creo sinceramente que este dramaturgo, de origen pueblano, merecía ser traído a estas páginas de la revista "Crónicas" y recordar la vida de este singular personaje dedicado a la literatura en su amplio sentido.

# FRANCISCO HERNÁNDEZ
## ANTE LA INDIFERENCIA DE LA CORTE

*Por* ***José Enrique Campillo y Victoria Cuevas***

Cuando Hernández llega a Madrid, ansioso por mostrar a Felipe II las maravillas que ha descubierto, le notifican que, de momento, su Majestad no puede recibirle. La noticia debió perturbarle. Sin embargo, era consciente de que, después de casi diez meses de viaje, estaba tan cansado y tan enfermo que necesitaba un tiempo para recuperar fuerzas antes de afrontar esa audiencia real en la que tenía puestas todas sus esperanzas.

Durante los primeros meses, diciembre y las navidades de 1577, se dedicó casi exclusivamente a descansar, a recibir los precisos cuidados médicos y a atender a los numerosos amigos que acudían a darle la bienvenida. Querían escuchar de sus labios el relato de sus aventuras y la descripción de lo que había contemplado, tocado, sentido... según se rumoreaba en la corte, había vivido experiencias sorprendentes. Hay que recordar que era la primera persona que regresaba de América después de realizar un estudio sistemático de la naturaleza del Nuevo Mundo.

*Theobroma cacao L. es el nombre científico de este árbol cuyo producto era esencial para la vida y la religión de los mayas y aztecas.*

Uno de los amigos más interesados era Juan de Herrera, en aquellos días, como arquitecto real, dirigía la construcción de El Escorial. Pero también era conocido por sus inventos, así como sus conocimientos matemáticos y su gran afición a las ciencias esotéricas, así mismo, gozaba de un merecido prestigio como astrónomo y cartógrafo. Sin duda, era el prototipo de humanista renacentista interesado por las ciencias experimentales. Pese a que en los primeros meses de 1577, se le amontonaban los problemas en las obras de El Escorial *(motín de canteros, incendio de la torre de la botica, la complejidad creciente de la basílica)*, siempre encontraba un hueco en su trabajo para acercarse a casa de Hernández. Se pasaba las tardes extasiado hojeando aquellas láminas con dibujos coloreados de plantas y animales insospechados, interrogando al amigo sobre cada detalle y empapándose de las descripciones y peripecias que había recogido en sus libros. Su pasión por sus investigaciones fue tal, que llegó a pedirle prestado alguno para depositarlo en su propia biblioteca y estudiarlo con detenimiento.

Hernández, como era su obligación de funcionario real, dedicó la forzada espera, a redactar el Memorial con el que debía de rendir cuentas al rey del final de su misión. En este escrito, aprovechó *(como ya era habitual en él)* para recordarle que no había cobrado nada desde que se había embarcado en Nueva España y incluso, se atrevió a implorarle que le socorriera; puesto que le había servido bien, no debía de permitir que viviera *"con encogimiento y necesidad"*. Con su característico espíritu práctico, se atreve a sugerirle cuál sería la mejor solución para resolver su penuria: *"Hágame la merced hora por vía eclesiástica hora por vía seglar, según que vuestra Majestad sea servido, pues en el uno y en el otro estado puedo recibirla"*. Aunque había estado ausente siete años, sabía que en España había cosas que no cambiaban: para vivir bien era preciso conseguir del rey un título dentro del estamento nobiliario o un cargo eclesiástico.

Pero a lo que dedica todas sus capacidades persuasivas es a lo que ya era para él una obsesión, la pronta publicación de sus libros: *"...que V.M. mande se impriman estos libros y se comuniquen a todos... y esto sin dilación porque según mi edad y poca salud y el mucho tiempo que para la impresión es menester, conviene que se comience luego"*. Hernández había captado a través de los comentarios de sus amigos un cierto enfriamiento y desinterés real por la publicación de su obra y sin considerar siquiera que en parte se podía deber a desesperada situación económica de las arcas reales, se lanza a exigir la publicación. Felipe II, con la salud quebrada, estaba demasiado abrumado por los múltiples problemas que surgían por doquier, como para atender las impaciencias editoriales de su

protomédico. Dos años antes, en 1575, los ingresos generales de la tesorería no llegaban a los seis millones de ducados, mientras los gastos se disparaban hasta los ochenta millones. El rey se vio obligado a decretar la tercera suspensión de pagos a sus banqueros, con la consiguiente bancarrota del Estado. Por otra parte, la Guerra en los Países Bajos empeoraba: los tercios habían fracasado en Leyden, saqueado Amberes en 1576 y la única salida momentánea que se barajaba, era la retirada de las tropas, cuestión que se estaba negociando en el Edicto Perpetuo *(firmado el 7 de abril de 1577)*. Al mismo tiempo, las sumisas ciudades de Castilla hartas del incremento abusivo de impuestos, en los meses en que Hernández hace sus peticiones, multiplican las protestas por el incremento de la tasa de la alcabala. Además, el Rey Prudente no se atreve a disminuir la costosa flota del Mediterráneo por miedo a una posible invasión turca con el apoyo de los moriscos de Valencia y Aragón... Y para remate en la corte, a las maquinaciones habituales, se sumaría, pocos meses después, el escándalo del asesinato Escobedo, secretario del hermanastro del rey, *Don Juan de Austria*, a la sazón gobernador de Flandes. En todo Madrid se murmura que el autor de tal felonía había sido el consejero real, *Antonio Pérez*, con la aquiescencia del propio monarca.

El tiempo pasaba y Hernández, cada vez más enfermo, aguardaba impaciente. Cada vez más le atormentaba la idea de que otros médicos más próximos al monarca, como el doctor Valles, envidiosos de su gloria, estuvieran entorpeciendo su acceso a la corte, e incluso, desmereciendo su obra. Este miedo, fruto de una fundada aprensión, queda reflejado en el prólogo de su traducción comentada a la obra de Plinio, que redacta entonces: *"No es poco acometer cosa de que han escrito hombres doctísimos de nuestra edad, ser no sólo dificultoso pero imposible hacerse porque yo soy el primero, Sacra Majestad, que he puesto el pecho a esa cosa y tentado esta empresa"*. Es decir, se esfuerza una vez más por resaltar la enormidad y primicia de su tarea, temeroso de que pasasen desapercibidos sus méritos: *"Digan los hombres maléficos y que creen hacerse famosos y sabios con informar y oscurecer los trabajos ajenos y estorban el bien común con mordedoras palabras, llenos de envidia lo que quisieren..."*. Esas palabras de denuncia se parecen mucho a las que había escrito a Montano durante el viaje de regreso.

En abril de 1578, el rey recibió la alegría del nacimiento de su hijo Felipe. Como si esto fuera una premonición de un cambio en la suerte de Hernández, anunció que recibiría a su protomédico. Llegaba la ocasión tan esperada de explicar de viva voz a su rey la importancia del trabajo realizado y la urgencia de darlo a conocer a todo el Orbe; de comentarle sus dibujos y las curiosidades que traía consigo; de mostrarle los mapas realizados por *Domínguez*. Por fin, recibiría los honores y mercedes que merecía; viviría la escena tantas veces soñada y evocada en los momentos más duros de su expedición. Era la recompensa ansiada, a tantos desvelos y renuncias.

Y una mañana de abril de 1578, un Hernández emocionado y tembloroso, acompañado de su hijo Juan, que le llevaba del brazo, se postró ante un monarca que gobernaba medio mundo, pero envejecido prematuramente, con los cabellos ralos y blancos, el gesto tenso de la persona acosada por terribles dolores de cabeza y de gota, y las ojeras de quien apenas puede reposar. La entrevista no se pareció en nada a la que Hernández siempre había soñado. Fue muy breve, apenas un saludo y unos pocos comentarios con los que el soberano le agradeció sus servicios y mostró su complacencia por los bellos dibujos que había realizado.

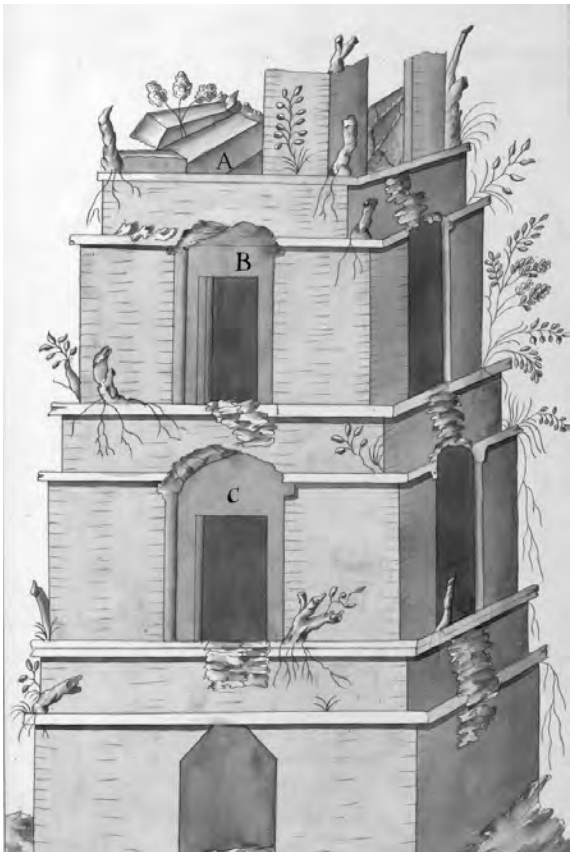
Hernández, en los escasos minutos concedidos, se esforzó por hacerle ver la urgencia de imprimir su obra, porque las novedades que aportaba, revolucionarían todo lo que se conocía hasta entonces sobre ciencias naturales y medicina. El rey manifestó que sus asesores estaban estudiando la forma más conveniente de publicarla, dada su amplitud.

Antes de concluir la audiencia, el rey le comentó, con la clara intención de atenuar su impaciencia mediante un halago, que algunos de sus más bellos dibujos se los había entregado a Fray Juan de San Jerónimo, un fraile que sabía iluminar, para que realizase veintitrés lienzos que ahora decoraban su antecámara en El Escorial.

Hernández se tuvo que tragar la terrible decepción de saber que sus investigaciones y fatigas de tantos años, las láminas en las que había plasmado con precisión y belleza cada planta estudiada, toda su obra que superaba a la de cualquiera de los clásicos..., sólo servía para decorar la sala de un palacio, una mera curiosidad de feria para deleite de los visitantes ilustres.

Pese a ello, tuvo fuerzas recordarle la urgencia de que le hiciese una merced que compensase sus muchos trabajos. El rey le prometió que se ocuparía de ello, al tiempo que le ofrecía el dorso de la mano, dando a entender que había llegado el final de la audiencia. Hernández, beso la mano del monarca y, ayudado por su hijo, se retiró en silencio.

Ya fuera de la sala de audiencias, Francisco Valles, médico personal de Felipe II, le hizo saber que todos los asesores reales estaban de acuerdo que la publicación de los dieciséis tomos de su *"Historia Natural de Nueva España"* era excesivamente costosa y en cierta forma inútil. Lo único que interesaba, de momento, era la parte médica. Es decir, el estudio de las plantas que tuviesen una aplicación inmediata para el bienestar de los enfermos y la mejora de las arcas del Estado. Pero esa valiosísima información se encontraba dispersa y enmascarada bajo una ingente documentación botánica, por lo que se le estaba pidiendo una revisión minuciosa de todos sus libros.




A raíz de aquel golpe inesperado, su salud se resintió de tal forma que, postrado en cama, presintió que se acercaba su última hora. Mandó llamar a sus hijos y amigos más allegados. Ante ellos y en presencia de Juan de Herrera, que ofició de albacea, el 8 de mayo de 1578, redactó su testamento: *"En mi juicio entendimiento e cumplida memoria..."*. Con la conciencia tranquila de haber servido bien a Dios y al rey, en regla las disposiciones de última hora y recibidos los Santos Sacramentos, esperó tranquilo el momento de su último suspiro: *"...si la voluntad de Dios fuere servida de me llevar desta presente vida"*. Es de destacar de este documento la hombría de bien que demuestra cuando se acuerda de dejar algo a sus servidores indios, que tanto le ayudaron en sus expediciones. Tampoco olvida dejar al rey en herencia, todos sus libros: "Item quiero y es mi voluntad que se dé a su majestad del rey don Philipe nuestro señor los XVI cuerpos de libros de yerbas e animales de las Indias que son los que su majestad tiene en su guardajoyas".

Sin embargo, su última hora aún no había llegado. La primavera de Madrid hizo el milagro. Superó la crisis y fue cogiendo fuerzas. Apenas en pie, siguió moviendo hilos y forzando influencias para lograr lo único que le importaba, ver impresa su obra antes de morir. Su gran mentor, Arias Montano, esta vez no podía ayudarle. Se encontraba en Lisboa con la inútil misión diplomática de convencer al rey Sebastián de su descabellada aventura de invadir el Norte de África.

La absurda muerte del Joven *Sebastian*, el apresamiento por los bereberes de gran parte de la nobleza lusa, la posibilidad de Felipe II de heredar el trono de su sobrino, los gastos imposibles que se avecinaban si se invadía Portugal volvieron a crear en la corte un clima tenso que enterró las pretensiones editoriales de Hernández.

Éste malvivía, asistido por la menor de sus hijas, hasta que recibe el nombramiento por el que tanto había porfiado. La corona le ofrece el cargo de médico de cámara adscrito a la Casa Real del príncipe Felipe. De esta forma consigue el rango social que creía merecer y sus necesidades materiales quedaban cubiertas; pero, además, para su satisfacción, el cargo demostraba una cierta confianza en su valía médica. Pasaba a formar parte del equipo ocupado de vigilar y conservar la salud de un niño. Hecho que en aquellos tiempos y sobre todo, por tratarse del único hijo varón del rey más poderoso de la tierra, era un asunto difícil y delicado. Hay que recordar que la mortandad infantil era terrible y que el Rey había perdido ya tres hijos. En cualquier caso, tuviera o no mucho que ver Hernández en la salud del heredero, en esto si que le acompañó la suerte, ya que fue el único hijo varón de Felipe II que le sobrevivió y reinó con el nombre de Felipe III.

Corría ya el año 1579, Hernández, cuando se encontraba con fuerzas, seguía trabajando: pulía los borradores que aún conservaba en su poder y, a regañadientes, ante la insistencia de Juan de Herrera, había comenzado a extraer de su obra la información de interés médico. Bajo el título de *"Materia Medicinal de la Nueva España"*, pretendió recopilar, no sólo las plantas medicinales, como le habían pedido, sino los datos relativos a las virtudes medicinales de elementos de los tres reinos: animal, vegetal y mineral de la Nueva España.

Seguía manteniendo un estrecho contacto con Juan de Herrera, su gran amigo y ahora defensor entusiasta de su obra; una de las pocas personas, junto con Montano, que podía influir en el ánimo del rey. Herrera se había documentado tanto en todo lo referente al Nuevo Mundo, que Felipe II lo consideraba un desinteresado consejero en las cuestiones, de orden científico, que tuvieran relación con aquellos lejanos territorios. Pero lo que más interesa a nuestra historia es que en la biblioteca (usada también como gabinete científico), que poseía en su casa, había reunido obras tanto de saberes clásicos como de las más modernas aportaciones conocidas. Hernández utilizaba con mucha frecuencia ese espacio. Le resultaba más cómodo trabajar allí, que en su propio domicilio; una segunda planta en una ruidosa y maloliente calle de Madrid. Su afición por trabajar en esta biblioteca, le llevó a depositar todos sus libros en ella. Además de bienestar, gozaba de fácil acceso a los escritos de los autores que precisara consultar.

El resumen médico que le habían solicitado tenía que ver (envidias aparte) con el impulso que desde la corte se estaba dando a la práctica de destilaciones destinadas a obtener medicamentos y perfumes a partir de plantas. Esta actividad regulada por ley, comenzó pronto en los jardines de Aranjuez. Luego Felipe II ordenó que se dispusieran unos espaciosos laboratorios en El Escorial, anejos a la botica, dotándolos de un magnífico equipamiento. José Sigüenza, en su "Historia de la Orden de San Jerónimo", habla con admiración de los aparatos instalados en once habitaciones donde "...con la fuerza del arte del fuego y otros medios e instrumentos descubren sus (en las plantas) entrañas y secretos". Para dotar de personal a estos laboratorios, se contrataron técnicos italianos y franceses, que en gran número llegaron a Madrid, por esas fechas. Herrera participaba también de estas iniciativas reales.

Por otra parte, el hecho de obligar a Hernández a revisar toda su obra tenía también que ver con la animadversión que ésta había producido en algunos poderosos cortesanos. Tal es el caso del doctor Francisco Valles. Sin duda un gran médico, que debió de sentir curiosidad y aprecio por los prodigiosos descubrimientos de su competidor, pero también miedo de ver ensombrecida su ciencia ante el monarca. Temor fundado en el conocimiento exhaustivo que pudo adquirir de la obra hernandiana como miembro de la comisión (junto con Arias Montano y Ambrosio de Morales) encargada de organizar la biblioteca de El Escorial, donde los libros se hallaban depositados. Sin duda, su estudio debió de llevarle a actuar como censor severo.

Mientras Francisco Hernández languidecía y agostaba su capacidad de trabajo en redactar el incómodo resumen de su obra, se iba consumiendo el segundo año tras su regreso. Llegaba diciembre de 1579, húmedo y muy frío, con lluvias continuas que le impedían moverse de casa, ni siquiera para ir cada tarde a sentarse confortablemente en la biblioteca de Herrera. Por entonces, ya había concluido la primera parte de su resumen. Se componía de veintiséis capítulos sobre plantas aromáticas. Pese a lo ingrato que le resulta este trabajo, no deja de recoger detalles curiosos, como en el capítulo once cuando habla de la canela y explica: "Una cosa solamente advertiré, que la Casia Cinamomo y la canela nacen de un mismo árbol y no de diversos, aunque digan lo que quieran los antiguos herbolarios". En la parte segunda, compuesta de ochenta capítulos, trataba de los zumos, gomas, frutos y semillas. Destaca el capítulo setenta y uno, dedicado al cacanaquahuitl o cacao. Entre otras curiosidades, señala que la gente de aquellas tierras usaban esta semilla en lugar de dinero: "...con el cual alcanzaban todo lo que les era necesario para pasar la vida". Dedica la parte tercera, de cuarenta y seis capítulos, a las matas y matorrales. Así, en su capítulo catorce, habla de las cañas dulces y de los procedimientos para extraer y preparar el azúcar.

Excesivamente minucioso, demasiado orgulloso de sus estudios, todo lo considera de gran utilidad; le resulta muy difícil suprimir textos y dibujos. Más que un extracto de su obra, la reescribe desde el punto de vista médico. Su trabajo progresaba con demasiada lentitud para la impaciencia de los asesores reales, que, además, veían con temor como el nuevo texto llevaba trazas de superar en tamaño, incluso, al original.

# ANIVERSARIO DEL PERIÓDICO "ECOS DE LA PUEBLA".

*Por* ***Rodolfo de los Reyes Ruiz.***

El próximo mes de septiembre se cumplirán cincuenta años de la publicación del primer número del periódico ***"Ecos de la Puebla"***. Un intento de mejorar el nivel cultural de la localidad y de informar a los vecinos de los sucesos más relevantes ocurridos en su entorno más inmediato. Desde estas líneas pretendemos hacer un pequeño homenaje a aquellas personas que con su esfuerzo, dedicación y sacrificio sacaron adelante la publicación a lo largo de dos años y recordar algunos de los acontecimientos que mas sobresalieron.

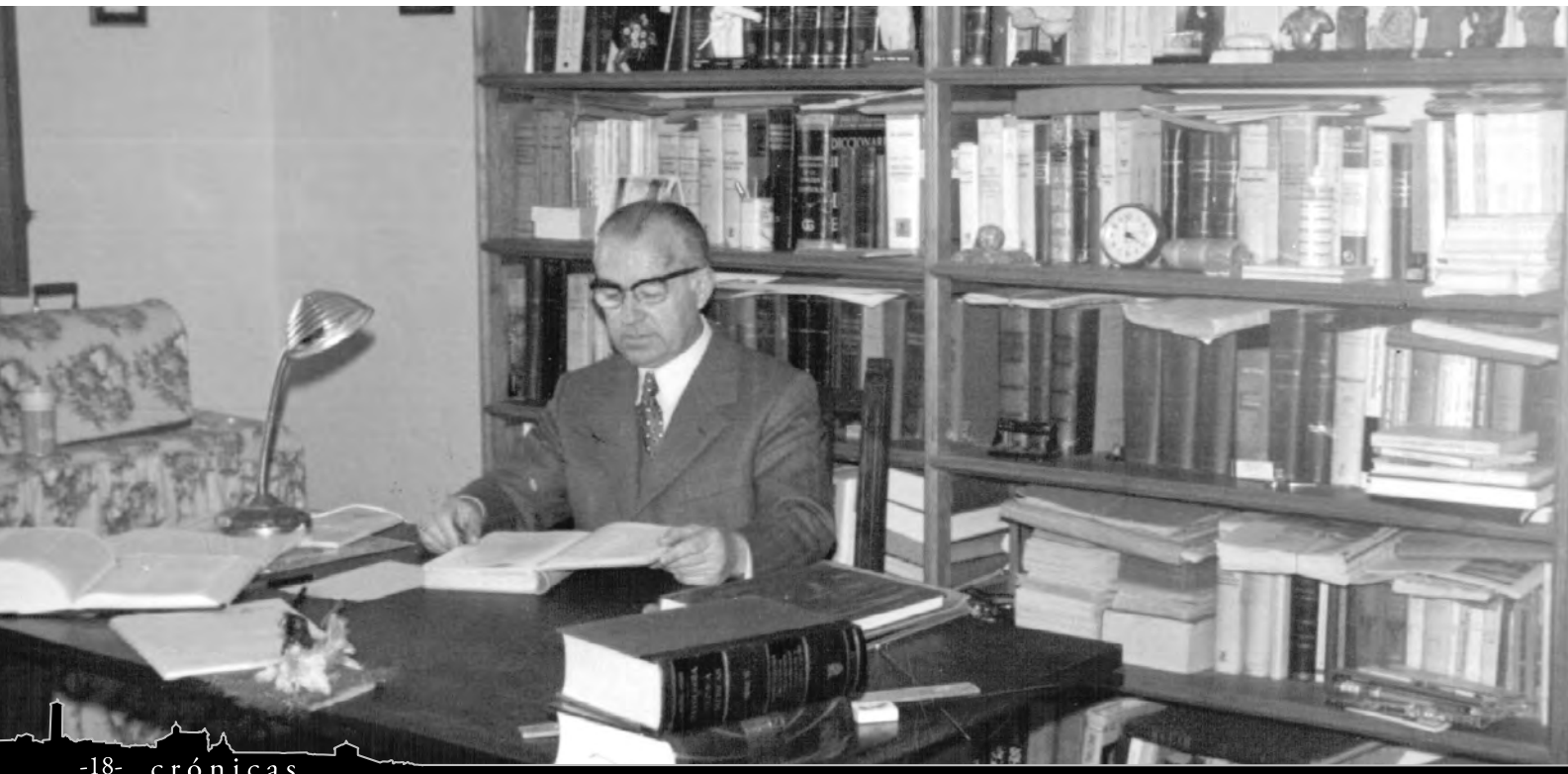
Cuando en 1962 un grupo de personas entusiastas iniciaba la edición del periódico, pretendía alcanzar un objetivo: dar a conocer entre sus convecinos las noticias locales que destacaban en aquellos años. Para ellos lo importante serían las noticias de carácter religioso local, los resultados del club deportivo Puebla de fútbol, la buena o mala cosecha de cereales o guisantes o la visita de unos inspectores de educación, el visitador religioso o la apertura de un nuevo centro escolar.

Querían y así lo demostraron, divulgar los sucesos que tuvieran lugar en el municipio ya que consideraban que esa era su misión primordial atendiendo a los intereses de los lectores. Después de analizar los diversos números que fueron publicados a lo largo de los dos años de vida que tuvo la empresa, es posible extraer multitud de datos que nos informan detalladamente de la vida local, quedando claro desde el primer momento que los acontecimientos provinciales, nacionales o internacionales quedaban fuera de su ámbito y eso a pesar de que durante los años 1962, 1963 y 1964 ocurrieron hechos de un relevancia extraordinaria como fue la crisis de los misiles en Cuba que puso al mundo al borde de una guerra mundial nuclear; el denominado *"contubernio de Muchich"* que supuso un aldabonazo para el régimen franquista al reunirse en dicha ciudad alemana un grupo importante de opositores que pedían la democratización del régimen para conseguir el deseado ingreso en el Mercado Común, lo que hoy conocemos como Unión Europea; el asesinato del Presidente Kennedy y las olimpiadas de Tokio, fueron otros acontecimientos de relieve mundial que no se consideraron oportunos para publicar por parte de este periódico local. Sin embargo, y ello nos ayuda a entender mejor la idea de los editores, si aparecieron recogidas como hechos muy relevantes la convocatoria del Concilio Vaticano II que realizó el Papa Juan XXIII y el fallecimiento de este Papa.

Con estos ejemplos queda ratificada cuál fue la intención de estos editores ya que pensaron que lo realmente importante para sus posibles lectores era lo que ocurría en el municipio y lo que afectaba a la cuestión religiosa; los otros temas quedaban para ser tratados por la prensa de ámbito provincial o nacional pero no por un pequeño periódico local que a lo que realmente esperaba era a *"llevar voz entrañable que diga de amigos y vecinos"*.

**¿Quiénes fueron los protagonistas de esta aventura?**

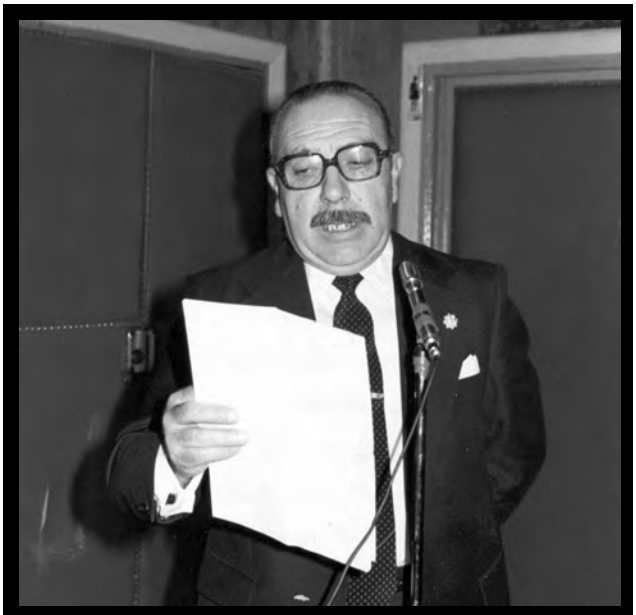
A través de sus páginas podemos ver sus nombres en los diversos artículos que encontraremos informando



temas variopintos; así hemos de mencionar en primer lugar a quien firmaba como *"el cronista de la villa"* es decir Julián Martín-Aragón Adrada; *"D. Julián"*, como era conocido por todos. Él fue el auténtico inspirador y director de la publicación además de aportar sus artículos con extraordinaria frecuencia tocando temas muy dispares pero todos relativos al municipio. Después aparecen los que podíamos llamar miembros del consejo de redacción como Tomás Ruíz de los Reyes, *"el Rubio"* que se encargaba de redactar las noticias deportivas fundamentalmente de fútbol o carreras atléticas donde destacaba por aquellos años un atleta nacido en la localidad: Carlos Rodríguez. De la información referida al mundo agrario hemos encontrado las crónicas de Fermín de los Reyes Cárdenas durante los primeros números y después también aparece la firma de Jesús García-Tenorio Robledo.

***Julián Martín-Aragón Adrada***
*primer director del periódico.*

Junto a ellos estuvieron dos poetas locales que aportaron crónicas y fragmentos de su obra; por un lado estuvo Anastasio Oliva, *"Calucho"* responsable de cuantas noticias culturales o entrevistas fuesen oportunas. Por otro lado estuvo quien sería director del periódico a partir del mes de mayo de 1963, Rafael Fernández Pombo quien, aparte de noticias culturales y aportaciones propias, se responsabilizaba también de algunas noticias de carácter religioso y otras de diferente procedencia. Resulta llamativa la colaboración reiterada de una persona que ni había nacido en la Puebla ni vivía en La Puebla, puesto que lo hacía en Torrijos donde era juez de instrucción; nos referimos a J. Guedeja Marrón, suscriptor del periódico y habitual colaborador en sus páginas tanto con noticias como con pequeñas aportaciones poéticas propias como *"Calucho"* o D. Rafael.



***Rafael Fernández Pombo,***
*nombrado director del periódico en mayo de 1963*

Con ellos estuvieron muchos colaboradores ocasionales que ofrecían lo mejor de su entender y saber para informar de la realidad local en cuantos aspectos fuese necesario e interesase al público lector. Para mejorar la información, desde las propias páginas del periódico se pedía a todos aquellos que tuviesen noticias que compartir que se pusieran en contacto con la redacción ya que los colaboradores suponían una parte básica del proyecto. No obstante, aunque por la diversidad y proximidad de las noticias, parece que hubo muchos *"informadores"*, creo que fue la escasez de aportaciones lo que hizo entrar en declive a la publicación.

Como ya conocemos un poco quiénes eran los protagonistas, informaremos ahora de una característica básica en el mundo de la publicidad: los anunciantes. Desde el primer número hemos podido comprobar cómo son varios los anuncios que se repiten a lo largo de su publicación. De esta publicidad surge una información muy valiosa de la realidad pueblana de estos años que podríamos contrastar con lo que ahora sucede para apreciar las diferencias o similitudes existentes. Si anotásemos quiénes fueron los anunciantes, uno de los primeros que tendríamos sería la *"Relojería Arenas"* de la calle José Antonio, 16. Ya ofertaba sus productos con pago al contado o a plazos. Otro industrial que sumó sus contribuciones fue Alejandro Jabonero, fontanero. Cito estos dos porque son los que aparecen con mayor frecuencia desde el comienzo de la publicación. No conocemos con exactitud los *"precios"* de esta publicidad, pero según informaciones aproximadas, estimamos que iban desde las 25 pesetas el más pequeño a las 100 pts. el de mayor tamaño.

Aunque los anuncios citados con anterioridad fueron los más frecuentes, queda claro que no fueron los únicos. Hubo muchos industriales y comerciantes del municipio que quisieron colaborar con su prestación económica al éxito del periódico. Enumerar a todos resultaría excesivo y pesado pero al menos podemos afirmar que fueron bastantes y de todos los ramos: panaderos, industriales, sastres, tiendas de comestibles, laboratorios, *(de Madrid pero con representación en el municipio)*, bodegueros, taberneros, propietarios de cines, farmacéuticos, talleres de automóviles, etc. Como podemos comprobar de ramas muy variadas mostrando indirectamente una gran parte de la actividad

económica industrial y comercial de la población en esa época. No cabe duda de que resultaría muy interesante tanto por la variedad de anunciantes como por el contenido llevar a cabo un análisis de esta publicidad como muestra de la realidad socioeconómica que se vivió en aquellos años.

A continuación veamos cómo se organizaba el periódico, es decir, de qué secciones costaba y qué incluía cada una de ellas. Con frecuencia en la portada se editaba la que podía considerarse como editorial en donde se reflejaba la opinión de la redacción respecto a un tema concreto del municipio; aunque no aparece firma alguna, es fácil suponer que la inspiración vendría dada por su director, D. Julián, siendo una característica común a todas las editoriales, el ejemplo moralizador de las mismas.

Con una importancia también muy destacada aparecían las noticias de carácter religioso en sus más diferentes apartados: celebraciones litúrgicas de Semana Santa o Navidad, la celebración del Concilio Vaticano II, el fallecimiento del Papa, la Cuaresma, la festividad de algunos de los santos con hermandad, la reparación de la capilla del Cristo del Perdón, etc.

No faltaba nunca la información deportiva, relacionada casi siempre con la situación y resultados que obtenía el club deportivo Puebla de fútbol, aunque además, como dije anteriormente, también se hizo eco de los éxitos de los atletas locales o de las competiciones deportivas de carácter escolar o juvenil patrocinadas por la OJE. Junto a éstas, con titular en portada pero con desarrollo en el interior, quedaban las noticias referidas al campo: cómo iba la cosecha de cereal, cuál era la previsión de futuro, dónde se venderían los productos y cómo evolucionaría el precio, etc. También se hizo referencia a la cosecha de guisantes o a los problemas del olivar en cuanto a producción o por peligros de enfermedades.

ECOS DE LA PUEBLA

PUEBLA DE MONTALBAN

TERMINAN LAS OBRAS DE UN NUEVO GRUPO ESCOLAR

Han terminado las obras del nuevo grupo escolar emplazado en la calle de Canes, que llevará el nombre del alférez de la Guardia Civil, hijo de este pueblo, D. Anastasio de los Reyes. Tan pronto llegue el mobiliario escolar, ya solicitado, será inaugurado y puesto en servicio.

PREMIO OBTENIDO EN EL II CONCURSO DE EMBELLECIMIENTO DE LOS PUEBLOS

El Sr. Alcalde, acompañado del primer Teniente de Alcalde, del Secretario de la Jefatura Local del Movimiento y del Instructor del Frente de Juventudes, acudieron a Toledo el día 30 del pasado para hacerse cargo del premio concedido a este Ayuntamiento con ocasión del II Concurso de Embellecimiento de los Pueblos de la Provincia.

100.000 kilos de algodón se recolectan en la actual campaña

Estos y otros datos no menos importantes en el aspecto agrícola las encontrará, según informa Reyes Cárdenas, en nuestra última página.

Una visita a la mujer más «vieja» del pueblo

TIENE NOVENTA Y CINCO AÑOS, COSE Y LEE SIN GAFAS Y NO SABE LO QUE ES UNA INYECCION

TORMENTA FUTBOLISTICA

Otro tema fijo fueron las noticias municipales. Las decisiones del pleno municipal tenían su reflejo en el periódico local; no obstante resulta curioso que desde este periódico se hicieran algunas críticas a los incumplimientos del ayuntamiento en cuanto a ejecución de determinados proyectos o a como se habían desarrollado las fiestas patronales. Digo que resulta sorprendente o curioso porque entonces la censura actuaba con contundencia, pero es que, además, quien estaba dirigiendo el periódico era en aquella época alcalde de la localidad.

Como referencia permanente en el periódico aparece siempre lo que se denominaba movimiento de población; es decir, el número de nacimientos, de fallecimientos y los matrimonios que se sucedieron en ese mes. Siempre aparecían los nombres y apellidos de todos ellos. Queda así recogido un dato muy importante para un análisis de la demografía de la época.

Como curiosidad histórica, el periódico se propuso dar a conocer algunos datos de la historia del municipio y así emprendió, desde el primer número, la publicación de lo que se denominaba *"Montalbán arqueológico e histórico"* reflejando lo escrito por Casto María del Rivero al que se alude como personaje importante que había fallecido el año anterior. Después se continuó con la publicación de la noticia histórica sobre la devoción a la Virgen de la Soledad.

No podía faltar lo que se titulaba ecos de sociedad, en donde se recogían las idas y venidas, visitas, vacaciones, peregrinaciones, ascensos, bodas, ingresos en órdenes religiosas, enlaces, llegadas de religiosos y religiosas a los conventos respectivos de La Puebla, etc. de personas destacadas de la población como puede ser el médico, algún industrial, el secretario del ayuntamiento, un oficial del ejército, el farmacéutico o su esposa, frailes y monjas de los conventos existentes en el pueblo, etc. en resumen, un compendio de personas que

PELUQUERÍA DE CABALLEROS
Tujo's
Pedro Velasco
C/. D. Lino Ramos, 1
Teléf.: 925 75 05 00 - Part.: 925 75 05 04
LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)

Hormigones Castrejón

CONSTRUCCIONES LOSANA, S.L.
CONSTRUCCIÓN Y PROMOCIÓN
conslosana@telefonica.net
www.conslosana.es
Teléf: 925745162 925751026 925751028
Avda. de Madrid, 53.
La Puebla de Montalbán-Toledo

podíamos calificar como muy conocidas en la localidad de las que se hacía eco la publicación.

No quisiera olvidarme de otro apartado titulado mesa revuelta, en donde, como su nombre indica, quedaban recogidas noticias de muy diverso proceder tales como la concesión de un premio provincial al municipio por su labor de embellecimiento, la cena y los dulces consumidos durante la Navidad, reparaciones en la cubierta de la iglesia de las monjas, las opiniones sobre las transformaciones en modos y costumbres de vida en La Puebla, y así un largo etc. de temas que cupieron en aquella sección, especie de cajón de sastre donde lo importante era divulgar un hecho específico que no tenía cabida en las otras secciones o su importancia era menor pero merecía la pena ser conocido.

Apartados menores, no por la importancia sino por su irregularidad fueron el *"rincón poético"*, la crítica de libros y publicaciones donde Calucho, D. Rafael o el propio D. Julián aportaban su trabajo; además alguna carta al director, entrevistas, la celebración del aniversario de la liberación de La Puebla, etc.

Resulta muy difícil concentrar en unas pocas líneas todo lo que apareció publicado en este periódico que sirvió para enorgullecer a sus autores y, al mismo tiempo, a la población porque se convirtió en un reclamo cultural importante del que no disponían otras poblaciones de mayor tamaño pero menos inquietas culturalmente. No obstante, quisiera, para completar el homenaje a estas personas y a esta publicación, recoger algunas de las noticias que pueden ser consideradas sobresalientes a lo largo de esos años para un lector actual deseoso de conocer la realidad de este pueblo en los años sesenta del siglo pasado. No me cabe ninguna duda que se van a quedar olvidadas tantas como las que sean referidas, pero de alguna manera hemos de intentar limitar los datos. Sólo ahora, cuando hemos analizado los diversos números, hemos podido comprobar la enorme cantidad de información que se puede extraer de los mismos en aspectos básicos de la sociedad de aquellos años.

Vamos a ir refiriendo las noticias de acuerdo a su orden cronológico por facilitar su seguimiento para aquellos lectores que puedan tener acceso a los ejemplares del periódico. En primer lugar destacaremos la inauguración del nuevo centro escolar *"Alférez Rojas"* que tuvo lugar en diciembre de 1962 y supuso un paso importante en la escolarización de una parte de la población que estuvo bastante desatendida hasta entonces. En ese mismo número también apareció una entrevista con un pueblano que estuvo en la guerra de Cuba de 1898 y donde contaba su experiencia.

En enero de 1963 se destacaba el regalo de dos lapidas por parte del ayuntamiento de Talavera al de La Puebla de Montalbán para recordar la memoria de Fernando de Rojas, una para la casa donde se supone que había nacido y otra para la calle que lleva su nombre. Se realzaba también la cantidad que se distribuyó en concepto de ayuda familiar a la largo del año anterior, en una cifra de más de 300.000 pts.; en febrero se destacaba el reparto de diversos lotes de ropa entre los niños de la graduada Fernando de Rojas *(se refiere al antiguo colegio sito en el paseo de la Soledad)*.

ECOS DE LA PUEBLA

Director: RAFAEL FERNANDEZ POMBO — Redacción y Administración: BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL

CON UN INUSITADO ESPLENDOR SE CELEBRO EL HOMENAJE AL CARDENAL PACHECO

Asistieron el Obispo Auxiliar en representación del Cardenal Primado y todas las Autoridades Provinciales

La Duquesa de Osuna y Condesa de la Puebla de Montalbán descubrió una lápida en la fachada del Palacio donde nació el Cardenal Pacheco

En marzo se publicaba la intención del ayuntamiento de participar en la III Feria Provincial del Campo de Talavera de la Reina. Sin embargo será durante el mes de abril cuando se produzca una noticia extraordinaria para el municipio: la apertura de la carretera que une la villa con el municipio de El Carpio, acercando a la población de Toledo y Talavera a través de La Puebla. También se reflejaba la construcción del salto de Castrejón mediante una visita que se hizo a las obras del mismo, entrevistando a uno de los responsables de las misma.

En mayo se celebraba el ansiado mercado de ganado en el paseo de la Soledad hasta el Malacate, realzando su éxito. Además se daba cuenta del la ampliación del servicio de agua potable en las calles Conde Esteban, Panadera y Alamillo.

En junio de ese mismo año se destacaba la celebración de los solemnes funerales por el Papa Juan XXIII así como la creación de un colegio femenino de enseñanza media para el que se abrió una suscripción popular mediante donativos que llegaron a alcanzar más de 60.000 pesetas. En julio se producía un hecho destacado que ha llegado hasta nuestros días: el traslado de la cruz de granito desde el cementerio hasta el centro de la plaza, aunque dicho traslado suscitó la oposición de algunos pueblanos.

Un mes después, en agosto, se subastaban obras de reforma y ampliación de la carretera de Rinconada por parte del Instituto Nacional de Colonización; junto a ella aparecía la noticia de que se habían exportado más de tres millones de kilos de melones.

Con la llegada del mes de octubre se daba a conocer que se habían iniciado las obras para el colegio femenino de segunda enseñanza; así mismo, aunque en lugar menos destacado, se reflejaba la celebración del mercado de ganado del mes de septiembre.

Durante los meses de noviembre y diciembre de 1963 se celebraron elecciones municipales donde quedaron proclamados concejales: Victorino Ortiz García Paredes por el tercio de representación sindical, Venancio García González por el de entidades y Juan Lator Morón por el tercio de representación familiar. En el último mes dieron comienzo los preparativos para tributar un homenaje en La Puebla al cardenal Pacheco coincidiendo con la celebración del IV centenario del Concilio de Trento. La celebración del homenaje quedó fijada para el día 24 del mes de enero de 1964. En siguiente número, se difundió el éxito que supuso la celebración del homenaje al que asistieron el obispo auxiliar en representación del Cardenal Primado y todas las autoridades provinciales, descubriéndose una placa en la facha del palacio de los condes de Montalbán, donde nació el homenajeado.

Quiero terminar esta descripción con otras noticias que se produjeron entre los meses de agosto y noviembre de 1964 y que significaron un paso importante en el desarrollo de la población en aquellos años. La primera está relacionada con el saneamiento y fue la asignación por parte de la autoridad provincial de diez millones ochocientas mil pesetas para mejorar la red de abastecimiento de agua y alcantarillado del municipio. Después, en noviembre se publicaba el comienzo de las obras del nuevo matadero municipal así como la creación de cuatro nuevas escuelas *(aulas)* en San José para resolver el problema de escolarización que desde largo tiempo viene padeciendo este municipio.

Como se puede apreciar esta descripción sólo constituye una pequeña muestra de lo publicado. En ningún momento se ha pretendido analizar las razones de tal o cual noticia; dejaremos que los lectores extraigan sus propias conclusiones. Repito que se han quedado muchas y muy importantes noticias en el tintero pero el tiempo y el espacio no daban más para esta ocasión. Queda la puerta abierta para aquellos que estén interesados en descubrir muchos hechos y acontecimientos de aquellos años; leyendo y analizando las páginas de aquella prensa local, podrán ampliar todo esto que aquí ha quedado recogido. Para finalizar me gustaría plantear una idea: resultaría muy interesante que se pudieran digitalizar los números del periódico de tal manera que pudiera distribuirse muy fácilmente y divulgar entre los pueblanos todos los datos que allí aparecen lo que contribuiría a mejorar el conocimiento de una época.

ECOS DE LA PUEBLA

General Mola

Vista del Castillo de Montalbán
(Cortesía del Dr. Vela y Nieto)

ABRIL 1963 | PUEBLA DE MONTALBAN | Depósito Legal. TO. 360.-1962

**La carretera de Puebla a Carpio y Talavera, abierta al público**


FARMACIA Aguado
C/ Aduana, 5 - Tel.: 925 750 019
La Puebla de Montalbán (Toledo)

Forja Artesana
La Fragua
Antonio Ruiz Rodriguez
Paseo Santo y Soledad, 4
Tel.: 925 750 104 - 629 882 056
La Puebla de Montalbán (Toledo)

PELETERIA
Sandra
Avda. de Madrid, 44
Teléf. tienda: (925) 75 06 59 - Part.: (925) 75 10 60
45516 LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)

# LAS ALPUJARRAS

Por **Jesús María Ruiz-Ayucar.** *De la Real Academia BACH de Toledo. Presidente de la Academia de la Historia y Arte de Torrijos.*

Hay quien dirige sus destinos vacacionales a la playa, al extranjero o a visitar lugares más o menos exóticos. Días pasados estuve visitando una de las zonas más atractivas que se pueden ver y patear por España. Me refiero a la Sierra de Las Alpujarras, enclavada en la imponente Sierra Nevada, donde se encuentra el pico más alto de España, El Mulhacén, así como el Veleta.

Nada mejor que dirigirse a este espacio natural, designado como Parque Natural, es decir una zona que hay que mantenerla tal y como se encuentra, sin realizar ninguna transformación por la mano del hombre. Si algún árbol se seca o está a punto de hacerlo, hay que dejar que la naturaleza obre según su desarrollo natural. De ahí su denominación de Natural.

La Sierra de Las Alpujarras es famosa por el levantamiento que realizaron los moriscos en tiempos de Felipe II, quienes a punto estuvieron de organizar un reino independiente en aquella zona granadina. Afortunadamente para el desarrollo y el futuro de España los levantiscos fueron derrotados y hoy esa zona pertenece a España.

Todo este enclave es realmente hermoso, poéticamente hermoso.

Se le puede ver desde el punto de vista ciclópeo, imponente, grandioso, donde el volumen y grandiosidad de sus empinadas cumbres producen en el espectador una imagen que hace que nos sintamos enanos ante semejante grandiosidad. Es cierto que el viajero se siente empequeñecido ante semejante protagonismo de la naturaleza.

También se le puede contemplar como una pintura blanca, que Zurbarán habría representado como solamente él ha sabido interpretar el color blanco, con numerosas variedades y matices. Son verdaderamente hermosos los numerosos pueblos que salpican esta sierra, llegando en ocasiones a alcanzar alturas considerables, como es el caso de Trevélez, que con sus 1476 metros de altura es considerado como uno de los que se encuentran a mayor altura de España, siendo sus habitantes los que se enorgullecen de decir que es

el pueblo de España situado a mayor altura. Pero los de la provincia de Teruel dicen que es Valdelinares. En cambio responden los de Ávila que es Navarredonda de Gredos, pero sus vecinos de Navasequilla dicen que este municipio el más elevado de España. Por eso lo mejor es dejarlo y que discutan sus habitantes, pues de esa manera siempre habrá un motivo para discutir y que los entendidos lleguen a una solución.

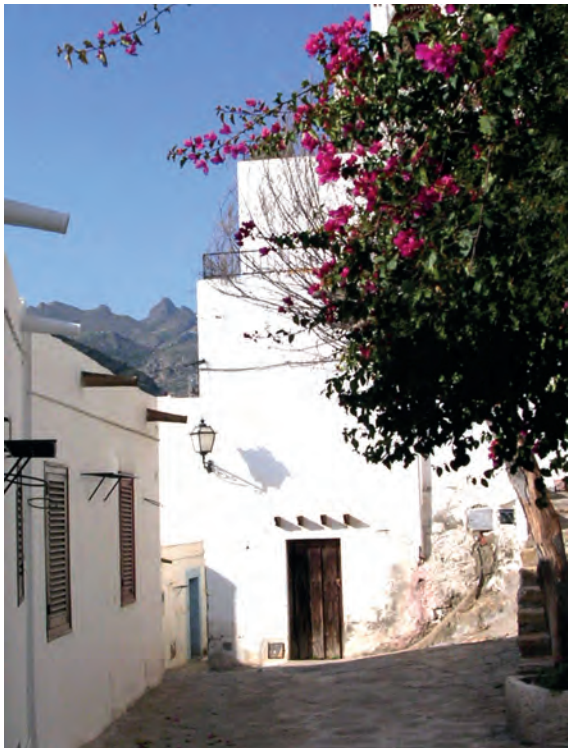
Todos estos municipios pertenecen a la denominación general de ***"Los Pueblos Blancos"***, pues no existe una sola casa que no tenga ese color, ni se les permite a sus propietarios que pinten su casa de otro color. Sus tejados no tienen tejas, sino que están absolutamente planos, ya que las techumbres están realizadas con las piedras planas que constituyen los techos de las habitaciones, con el tejado cubierto de una especie de pasta que recubre la cubierta. En invierno se cubre de nieve, por lo que frecuentemente

"la Caixa"

COLCHONERIA
Tu Descanso
Mª. Jesús Sánchez García
GERENTE
Avda. de la Constitución, s/nº
Teléf.: 925 750 660
45516 LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)

Gráficas la puebla
Imprenta - Material de Oficina - Fotocopias B/N y Color
Encuadernación - Sellos de Caucho - Servicio de Fax
Plaza Mayor, 7
Teléf. - Fax: 925 745 074
alberto@graficaslapuebla.com
45516 - La Puebla de Montalbán

hay que repararla. Son especie de casas romanas, tan frecuentes en Toledo, coronadas con las típicas chimeneas cilíndricas que salpican las techumbres hacen de las viviendas un paisaje muy característico y original.



Pero la poesía también se puede componer mediante la impronta de sus valles, a veces tan profundos que semejan escenas vistas como desde un avión. Es posible también realizar poemas sobre sus numerosas especies vegetales, pues nos encontramos con el blanco total de las espíreas, pasando por el amarillo de las coronillas y de las mimosas, hasta encontrarnos con el rojo del hermoso Árbol del amor o de Judá. Pero si nos agrada más la variedad de las rosáceas, con sus frecuentes manzanos, las fotinias o los prunos, tanto los almendros como los ciruelos, nos vamos a extasiar con los numerosos tipos existentes. Y a muchos extraña que en una zona tan fría exista tal variedad de frutales, como son los naranjos, limoneros, caquis, manzanos, higueras, o los hermosos castaños, así como los viñedos.

Y si nos interesan la familia de los *cupresus*, vamos a encontrarnos con una impresionante variedad de cipreses, o de arizónicas, así como de *chamaecíparis*, las cuales salpican el paisaje salvaje que llena de verdor cualquier vista que deseemos contemplar.

Los pueblos son numerosos, especialmente en la Alpujarra granadina, algo menos en la almeriense. Entre los primeros destacan: Pampaneira, Capileira, Poqueira, Bubión, Poqueira, Órgiva, Trevélez, Lanjarón, Busquístar y Juviles, todos ellos de un espectacular color blanco, con calles empinadas, tortuosas, estrechas, llenas de flores de todo tipo y color, con abundante agua que recorres las calles o se ven en las chorreras que se encuentran por doquier.

Zona especialmente deprimida, pero que el turismo ha hecho resurgir, pues todas las poblaciones tienen un principal elemente turístico, ofreciendo alojamiento en atractivas viviendas, coquetas terrazas de las cafeterías, y un excelente número de secaderos de jamones que hacen que su aroma se extienda por todas partes. Pero no hay forma de encontrar un periódico donde enterarse de las noticias, o mejor leerlas.

A esta zona se va a disfrutar de sus paisajes, a hacer recorridos a pie por las sendas especialmente diseñadas para los turistas.

No busquéis grandes cosas, si exceptuamos sus majestuosos paisajes, sus monumentales valles, y sus alarmantes carreteras que hacen enmudecer al viajero que contrastan con la sencillez de las poblaciones, la llaneza y austeridad de sus habitantes, aunque siempre amables, y la ausencia de niños, tanto que se ofrece en algunas partes una vivienda para los matrimonios que vayan a residir allí.

*Fotos: Benjamín de Castro*

C/. Salve, 20-22 - Plaza de España, 2
Teléf.: 925 76 21 54 - Fax: 925 76 18 01
45500 TORRIJOS (Toledo)
decoraciones SANTANDER
INDUSTRIAS ega
Titan
GRUPO PYMA
Disnamair, S.A. MAQUINARIA DE PINTURA
Xylamon
pinturas Procolor

# "SEMILLAS DEL ARTE"

## - De sus cuarenta años y su proyección -

*Por* **Dolores González Lázaro**

*"Semillas del Arte" surge como movimiento cultural y folklórico hace cuarenta años.*

Cómo germinó y lo que representa, sus logros, sus conquistas, su contribución a la difusión de nuestras tradiciones y al conocimiento de La Puebla ya se ha mencionado en multitud de ocasiones. En la historia del Grupo he estado inmersa participando de sus actividades y de la convivencia, cosa muy importante ésta, pero es ahora, este año, cuando en los talleres de costura del traje típico y en el taller de danza, viviendo codo con codo con las personas mayores, y menos mayores, de mi pueblo; me he sentido plenamente recompensada en mi afición. Hoy, con este artículo, quiero transmitir mis vivencias, que han sido especiales durante el presente año.

Desde los Servicios Sociales del Ilmo. Ayuntamiento se nos reclama, a *"Semillas"*, la colaboración para dar a conocer la elaboración de nuestras prendas tradicionales. Lo hacemos con mucho gusto, mostrando a un grupo de asiduos participantes fotografías y trajes típicos del Grupo. De aquí, de este encuentro, sale el proyecto de realizar el taller de costura y, a sugerencia mía, también el de danzas tradicionales.

Quiero expresar que en un principio sentí dudas sobre la realización y la permanencia de este taller por la dedicación y esfuerzo físico que suponía tal actividad. El paso del tiempo, que da o quita razones, ha demostrado cuán importante ha sido este taller y con qué entusiasmo lo han desarrollado todas las asistentes a él.

Poner en marcha el taller de costura suponía superar otros inconvenientes, por ejemplo, disponer de profesionales, al menos de uno, para que lo dirigiera. Acudimos a *Sagrario Ramos* e inmediatamente se brindó a colaborar desinteresadamente, condición esta imprescindible en los tiempos tan difíciles que corren. Gracias, *Sagrario*. El Ayuntamiento nos brindó las instalaciones y las máquinas, el Grupo puso a disposición de las asistentes todo el material de que disponía, sus modelos y experiencia. Todo estaba dispuesto, y nosotros con las alforjas cargadas de ilusiones para que esto saliera adelante y poder testificar una continuidad de nuestras tradiciones. Así cumplíamos también uno de los objetivos que nos propusimos en la celebración del cuarenta aniversario.

Desde los Servicios Sociales se cursó la propaganda para ambos talleres y la respuesta fue inmediata. Al taller de danza acudieron una veintena de mujeres, que han sido fieles durante todo el curso. Una clase semanal, primero; y posteriormente dos o tres veces,

en las vísperas de la demostración. Todo era poco para manifestar que ellas eran capaces de superar el reto que ellas mismas se impusieron: bailar varias de las piezas que el Grupo tiene en su repertorio. Así lo hicieron y lo demostraron danzando en la *Residencia de Ancianos* primero, y, después, en *La Casa de Cultura* ante un público que la llenó y que acudió curioso a ver a estas personas que tan afanosamente habían trabajado durante todo un curso. La satisfacción ha sido plena por parte de ellas y por supuesto mía mucho más. Quedamos todas tan recompensadas que nos prometimos continuar en sucesivos cursos.

El éxito del taller de costura de prendas tradicionales que conforman el traje típico de La Puebla ha sido extraordinario. La exposición que se montó en *La Casa de Cultura* y que fue inaugurada por el *Sr. Alcalde, D. Juan Carlos Camacho,* así lo demostró, como la admiración que produjo al numerosísimo público que asistió para contemplarla. Para mí fue una honda satisfacción comprobar la continuidad de la pervivencia del traje regional pueblano y los deseos que allí se palparon del uso en otras manifestaciones al margen de las protagonizadas por el Grupo. También se hizo la promesa de continuar confeccionando nuevas prendas en cursos sucesivos.

En el número anterior, y dentro de las actividades realizadas por el Grupo con motivo de la celebración del cuarenta aniversario, dí a conocer la realización del Congreso que la Federación Regional de Folklore de Castilla La Mancha realizó en La Puebla y sus conclusiones. También la Federación Regional ha vuelto a considerar a "Semillas del Arte" en sus celebraciones y ha realizado su Asamblea General Ordinaria en nuestra localidad.

Más de cien participantes representando a los más de sesenta grupos que componen la Federación Regional se dieron cita en La Puebla de Montalbán para analizar la situación del folklore de la Región y las condiciones por las que atraviesa a nivel nacional.

Se destacó, además de analizar las dificultades económicas por las que atravesamos, que influye especialmente en el folklore, la necesidad de concienciar a la Administración para que sea considerado parte integrante de la formación en los colegios. Se insistió en que cada grupo en particular trabajase en sus Ayuntamientos respectivos para despertar la afición y el amor a las costumbres y tradiciones.

Al finalizar la asamblea *"La Recua Teatro"* y la *asociación de mujeres "Melibea"* nos deleitaron con una representación de ambiente celestinesco que maravilló a todos los asistentes. Desde estas líneas quiero agradecer a ambos grupos su colaboración desinteresada y el amor que ponen en la difusión de la Cultura y del Nombre de La Puebla de Montalbán.

*"Semillas del Arte"* continuará celebrando a lo largo del año su cuarenta cumpleaños con nuevas actividades a las que quedan invitados. Gracias por la atención y por el apoyo que de todos los pueblanos recibimos.

GABE
PUEBLA AUTO S.L.
Avda. de Talavera, 11
LA PUEBLA DE MONTALBÁN
45516 Toledo
Teléf.. 925 745 568
Móvil: 625 325 694
Fax: 925 776 630
talleresgabe@telefonica.net

CERRAJERIA Y ALUMINIOS
CEREZO
PUERTAS AUTOMÁTICAS
FERNANDO CEREZO DE ROMA
C/. El Bosque, 13 - LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)
Tels.: 925 745 476 - 661 729 829

CEPSA
E.S. NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ
Hijos de Timoteo García Catalán
HITIGARCA, S.L.
C/. Santa Lucía, s/nº
Teléfono 925 75 07 58 - Fax: 925 751 056
45516 LA PUEBLA DE MONTALBAN (Toledo)

# LOS OTROS CRIADOS EN LA CELESTINA: TRISTAN Y SOCIAS O SOSIA

Por **Pedro Velasco Ramos**

***"... Más vale perder lo servido que la vida por cobrarlo"***

Al llegar el decimotercero causa extrañeza la súbita aparición de dos nuevos criados, Sosias Tristán. El hecho de que Calixto, ha dormido toda la noche, cuando despierta, quiere confirmar con sus criados que la visita al huerto de Melibea no ha sido un sueño; quiere que sus criados le confirmen la realidad de lo acontecido. Al despertar llama a este último desconocido hasta el momento.

*CALIXTO.- ….Quiero mandarlos llamar para más firmar mi gozo. ¡Tristanico!, ¡moços!, ¡Tristanico! Leuantate de ay.*

*TRISTÁN.- Señor, leuantado estoy.*

*CALIXTO.- Corre, llámame a Sempronio e a Pármeno.*

*TRISTÁN.- Ya voy, señor.*

Es de notar la utilización del disminutivo *"Tristanico"* ya que es totalmente extraño a las interrelaciones anteriores entra *Calixto* y sus criados.

Todavía *Calixto* desconoce los graves sucesos que han ocurrido mientras dormía aquella noche: la muerte de Celestina a manos de sus criados y la ejecución de *Sempronio* y *Pármeno*, que será comunicada un poco más tarde por Sosias que ha presenciado la ejecución de los mismos en la plaza del mercado. Sosias, es el criado que está ausente en el segundo acto, es el mozo de espuelas del que Pármeno dice que no está en casa, cuando *Calixto* pide que aparejen su caballo cuando va a salir de caza.

Los criados en la Celestina están trazados con innegable maestría y originalidad. Son personajes enteros y no simples y fieles servidores. Pármeno y Sempronio, ya estudiados en números anteriores de nuestra revista, representan la incorporación al teatro de toda un realidad social: el mundo bajo de los criados, propio del ambiente de la gran ciudad. Sus intereses y conflictos van parejos a los de los personajes de alto rango. En la tragedia clásica sólo intervenían reyes, héroes e, incluso, dioses; sin embargo, en la obra de Rojas las gentes del pueblo entran a formar parte de la trama trágica, lo cual es una característica de la comedia humanística. Fernando de Rojas ha sabido captar la crisis social del siglo XV, señalando la situación socioeconómica del asalariado. El resultado ha sido que, con una audacia literaria inesperada, ha hecho intervenir en su obra a los criados y a las prostitutas como si se tratasen de personajes altos socialmente. Cada uno de los personajes constituye un mundo con sus problemas, preocupaciones y miserias, cosa que no se dio ni en el teatro anterior ni en el inmediatamente posterior, en el que el criado no es más que un intérprete de la voluntad del señor. En La Celestina, en cambio, los criados deciden, ponen condiciones, exigen, y a la vez son pieza clave sin la cual es inconcebible la marcha de la obra; hasta el punto de que, cuando Pármeno y Sempronio son muertos aparecen suplidos inmediatamente por Sosia y Tristán.

Los criados de La Celestina tienen su pequeño drama íntimo y su gran pasión: el interés y la avaricia. Todo cuanto hacen es arrastrado por el interés y el ansia de medrar. Los criados de La Celestina son un reflejo de esa crisis social que vimos anteriormente y que llevó al criado a cierto grado de rencor y desprecio hacia el señor, señalando la situación socioeconómica del asalariado. El resultado ha sido que, con una audacia literaria inesperada, ha hecho intervenir en su obra a los criados y a las prostitutas como si se tratasen de personajes altos socialmente. Cada uno de los personajes constituye un mundo con sus problemas, preocupaciones y miserias, cosa que no se dio ni en el teatro anterior ni en el inmediatamente posterior, en el que el criado no es más que un intérprete de la voluntad del señor. En La Celestina, en cambio, los criados deciden, ponen condiciones, exigen, y a la vez son pieza clave sin la cual es inconcebible la marcha de la obra; hasta el punto de que, cuando *Pármeno* y *Sempronio* son muertos aparecen suplidos inmediatamente por *Sosia* y *Tristán*. Los criados de La Celestina tienen su pequeño drama íntimo y su gran pasión: el interés y la avaricia. Todo cuanto hacen es arrastrados por el interés y el ansia de medrar. Los criados de esta, son un reflejo de esa crisis social que vimos anteriormente y que llevó al criado a cierto grado de rencor y desprecio hacia el señor. Veamos como reaccionan ante la presencia de *Calixto* y *Melibea* en el huerto, ellos saben lo que ocurre dentro y manifiestan su envidia ante la situación en el acto XIV.

*SOSIA.- Tristán, bien oyes lo que passa. ¡En qué términos anda el negocio!*

*TRISTÁN.- Oygo tanto, que juzgo a mi amo por el más bienauenturado hombre que nasció. E por mi vida que, avnque soy mochacho, que diesse tan buena cuenta como mi amo.*

En el mundo de incertidumbre y de temor en el que se ambienta la Celestina, nos recuerda A. Maravall: *"La consigna es "Cada cual por si mismo" esta actitud egoísta y sin futuro hace que los personajes muestren una carencia casi absoluta de valores morales. Malos señores, malos criados. Malos porque ya no funciona el sistema de relaciones que determinó la sociedad antigua y ya no es válido el antiguo orden y la jerarquía de valores sociales espirituales y morales.*

*Los personajes de la Celestina viven pero no comprenden su nuevo mundo Tratan de adaptarse a las normas éticas de la Edad Media pero estas se desmoronan al primer toque de la edad nueva, las ideas y reglas antiguas perdieron su vigor, cediendo el hombre a las nuevas posibilidades de la vida, sin otro agarradero que lo nuevo y desconocido, juzgan y condenan lo nuevo desde la perspectiva de los ideales antiguos. Para Fernando de Rojas el pasado califica de ruin al presente y el presente de inexistente al pasado, todo ello nos lleva a un resultado la obra de la Celestina en muchos aspecto, se adelanta en varios siglos a su tiempo".*

*Acto XX .- Sosia y Tristán recogen el cuerpo de Calixto tras su fatídica caída. Fíjense en el gran número de detalles que nos muestra esta xilografía alemana del VXI Weiditz (1520)*

*"En La Celestina la huida de los criados cuando hay que luchar, su deliberada abstención del peligro, no es manifestación de una psicología de cobardes, sino resultado de una situación social. Quien moralmente ha reducido su relación con el amo a cobrar un salario, no se siente obligado a más, y un nexo tan externo y circunstancial puede romperse cuando así convenga, ya que, efectivamente, la conveniencia es su única razón de ser".*

Si Calixto alaba ocasionalmente a sus servidores en forma que no corresponde demasiado al trato que le vemos tener con ellos, es para responder a esa ley de la «ostentación» que rige en su posición social, para mostrar que, de acuerdo con ella, tiene a su servicio buenos servidores, tal como cumple a su reputación. No hay, en cambio, relación afectiva y personal de los criados al amo, ni tampoco de este a aquellos, como se revela al conocer Calixto la desgracia que sus acompañantes han sufrido en el acto XIII

Si hay una primera reacción de «*caballero*» al modo antiguo, su pronto y fácil acomodo para librarse de obligaciones de señor respecto a sus servidores y la apelación, con tal objeto, a la conveniencia del negocio en que está, confirman la falta en él de auténtico espíritu caballeresco, según corresponde a la caracterización de su figura social que en la primera parte de este análisis intentamos hacer.

Los dos nuevos criados. Tristán y Sosia, aunque más abajo en la escala jerárquica de los criados de Calixto, superan moralmente en la escala de valores morales a Pármeno y Sempronio

El nombre de *Tristán* viene de más allá de la Edad Media, pero si le falta antigüedad no le falta renombre: Tristán es uno de los más célebres representantes del amor que llamamos «*cortés*», enamorado por fatalidad, amante hasta la locura. Un nombre tan ilustre es irónico para un criado: casi una degradación de lo heroico en materia amorosa, un retrato negativo del héroe que dominará los novelas de caballería. El elemento anti heroico de Tristán se ve aun en su papel: Tristán es el criado que entra en la escena cuando Calixto está durmiendo y cuando llega la noticia de la muerte de Sempronio y Pármeno, es decir, los criados que han desempeñado un papel fundamental en hacer arrancar la máquina de la obra. Tristán es fundamentalmente un espectador, un personaje puro como lo había sido Pármeno antes de ligarse con Areúsa, el criado que protege la honra del patrón. Tal vez por esta calidad de espectador, Cuando, por ejemplo, Sosia le cuenta sus encuentros

Talleres Rogauto
Servicio integral del Automóvil
Taller Autorizado Cecauto
Julio Rodríguez
Avda. de Talavera, 2 - LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)
Tel.: 925 74 55 66 - Fax: 925 74 55 66
E-mail: taller-rogauto@hotmail.com

Jaral
DROGUERIA
PERFUMERIA
COSMETICA
Plaza de la Cruz, 4
Teléf.: 925 745 816
45516 La Puebla de Montalbán
(Toledo)

DULCES SAGRARIO
Callejón de Bodegones, 3
LA PUEBLA DE MONTALBÁN

con Areúsa, el mozo Tristán le dice: «*Si por hombre de linaje, ya sabrá que te llaman Sosia, y a tu padre llamaron Sosia, nacido y criado en una aldea, quebrando terrones con un arado... Pues si esto es así, ¡oh, cómo te quiere aquella malvada hembra engañar con su alto nombre, del cual todas se arrean!» (auto XIX).*

El nombre de Tristán representa por un lado un nombre mal apropiado para su clase social; por el otro define perfectamente el carácter: Tristán es un hombre triste, que casi por metonimia vive la tristeza de su señor, le anuncia la muerte de los criados y luego anuncia la de Calixto. Este personaje muestra una gran agudeza y astucia para su edad, acompaña a su amo en la última noche de amor y lo hace porque no se fía de lo que le pueda ocurrir:

*"Yo iré contigo, porque no sabemos quien está dentro"*

Es Tristán quien encuentra el cuerpo de su amo destrozado por la caída y quien le llorará con pesar muy sentido, es muy joven, un pajecillo según Calixto no más allá de 14 o 15 años, y por ir en su ayuda, Calixto abandona el regazo de Melibea, cae de la escala que origina su muerte.

*CALIXTO.- Señora, Sosia es aquel que da bozes. Déxame yr a valerle, no le maten, que no está sino vn pajezico con él. Dame presto mi capa, que está debaxo de ti. (ACT: XIX)*

*El acto catorce desarrolla el primer contacto carnal entre Calisto y Melibea. La huerta, en la que los amantes yacen de modo expresivo. Sosia y Tristán, pertrechados de armas y vigilantes, dominan el margen inferior del grabado, fuera de los muros de Pleberio.*

El Joven criado es leal virtuoso e inteligente, cuando muere Calixto, a pesar de su dolor toma en el acto las medidas necesarias para salvar la honra de su amo quitando sin demora el cuerpo destrozado de Calixto del lugar sospechoso en que se encuentra

Sosia, el mozo de espuelas de Calixto, tiene un papel menor en la Celestina de XVI actos también llamada Comedia su participación en la primitiva obra casi se limitaba a traer a Calixto la noticia de las circunstancias de la muerte de Celestina a manos de sus criados Sempronio y Pármeno y a la vez el suplicio y muerte de ambos criados a manos de la justicia y junto Tristán acompañan a Calixto, en su visita aquella misma noche, al huerto de Melibea. (ACT: XIII) de la menciona da comedia.

*SOSIA.- "Señor, aquella su criada, dando vozes, llorando su muerte, la publicaua a quantos la querían oyr, diziendo que porque no quiso partir con ellos vna cadena de oro, que tú le diste".*

*CALIXTO.-".....Quiero hazer adereçar a Sosia e a Tristanico. Yrán comigo este tan esperado camino. Lleuarán escalas, que son muy altas las paredes. Mañana haré que vengo de fuera, si pudiere vengar estas muertes; si no, pagaré mi inocencia con mi fingida absencia o me fingiré loco, por mejor gozar deste sabroso deleyte de mis amores, como hizo aquel gran capitán Ulixes por euitar la batalla troyana e holgar con Penélope su muger."*

En la Tragicomedia es decir en la Celestina de 21 actos su papel es mayor: Sosias es el instrumento del que se sirven Areusa y Elicia, las dos pupilas de Celestina, para su venganza contra Calixto y Melibea, a los que consideran culpables de la muerte de sus respectivos amantes: Pármeno, Sempronio y de la vieja Madre Celestina. Habiendo empleado Areusa el truco de fingirse enamorada del mozo de espuelas, la astuta ramera no tiene problemas en sacar del bondadoso, pero necio Sosia todo el secreto de los días y horas de las visitas nocturnas de Calixto a su amada Melibea por las tapias del huerto

*SOSIA.- Muy quedo, para que no seamos sentidos. Desde aquí al huerto de Pleberio te contaré, hermano Tristán,*

Bordados Esther Cordero
C/ Don Lino Ramos, 15
Teléf.: 925 75 09 76
La Puebla de Montalbán
45516 - Toledo

Autocares DEMETRIO ALVAREZ
Avda. de Madrid - Tel.: 925 750 119
LA PUEBLA DE MONTALBÁN
Avda. de Toledo
Telfs.: 925 762 486 - 636 962 041
Torrijos (Toledo)

CAFETERIA ARANDA
restaurante
Avda. de Talavera, 16
Tel.: 695 36 21 93
La Puebla de Montalbán (Toledo)

*lo que con Areusa me ha passado oy, que estoy el más alegre hombre del mundo. Sabrás que ella por las buenas nueuas, que de mí auía oydo, estaua presa de mi amor y embiome a Elicia, rogándome que la visitasse. E dexando aparte otras razones de [188] buen consejo que passamos, mostró al presente ser tanto mía, quanto algún tiempo fue de Pármeno. Rogome que la visitasse siempre, que ella pensaua gozar de mi amor por tiempo. Pero yo te juro por el peligroso camino en que vamos, hermano, e assí goze de mí, que estuue dos o tres vezes por me arremeter a ella, sino que me empachaua la vergüença de verla tan hermosa e arreada e a mí con vna capa vieja ratonada. Echaua de sí en bulliendo vn olor de almizque; yo hedía al estiercol, que lleuaua dentro de los çapatos. Tenía vnas manos como la nieue, que, quando las sacaua de rato en rato de un guante, parecía que se derramaua azahar por casa. Assí por esto, como porque tenía vn poco ella quehacer, se quedó mi atreuer para otro día. E avn porque a la primera vista todas las cosas no son bien tratables e quanto más se comunican mejor se entienden en su participación.*

*TRISTÁN.- Sosia amigo, otro seso más maduro y esperimentado, que no el mío, era necessario para darte consejo en este negocio; pero lo que con mi tierna edad e mediano natural alcanço al presente te diré. Esta muger es marcada) ramera, según tú me dixiste: quanto con ella te passó has de creer que no caresce de engaño. Sus offrecimientos fueron falsos e no sé yo a qué fin. Porque amarte por gentilhombre ¿quántos más terná ella desechados? Si por rico, bien sabe que no tienes más del poluo, que se te pega del almohaça. Si por hombre de linaje, ya sabrá que te llaman Sosia e a tu padre llamaron Sosia, nascido e criado en vna aldea, quebrando terrones. (ACT: XIX*)

Sosia es esencialmente una figura cómica de la literatura española, Rojas no por eso deja de dibujarlo con cierta simpatía. Al suponerse de veras amado por Areusa, el destripaterrones abandona su acostumbrado sayo para presentarse ante ella con calza y capa como si fuese un Sempronio o Pármeno, dirigiéndose a la ramera atónita, con un lenguaje y una elegancia verbal, propia del amante cortés, que sin duda había aprendido, escuchando e imitando grotescamente a su amo Calixto

*SOSIA.- Señora, la fama de tu gentileza, de tus gracias e saber buela tan alto por esta ciudad, que no deues tener en mucho ser de más conoscida que conosciente, porque ninguno habla en loor de hermosas, que primero no se acuerde de ti, que de quantas son.*

*ELICIA.- (Aparte. Escondida.) ¡O hideputa el pelón e cómo se desasna! ¡Quién le ve yr al agua con sus cauallos en cerro e sus piernas de fuera, en sayo, e agora en verse medrado con calças e capa, sálenle alas e lengua! (ACT.XVII)*

El nombre de Sosia, nos dice Fernando Cantalapiedra, *"es de los que se han quedado en la lengua corriente: es el criado por antonomasia de la comedia plautina y terenciana. y por esto 'sosia' se ha vuelto sinónimo de 'idéntico', de 'duplicado'. Cuando Tristán recuerda a Sosia su linaje y le dice que su padre (y probablemente sus abuelos) se llamaba Sosia, tenemos casi una interpretación del nombre no en el sentido etimológico sino en el sentido muy especial de que connota a sí mismo, dando lugar a lo que en lógica se llama 'principio de identidad': Sosia no puede ser otra cosa que Sosia; él es el Sosia por antonomasia; y un nombre creado de una antonomasia guarda algo del lenguaje mítico, donde el nombre propio se identifica con la persona que lo lleva; en tal caso el personaje no puede cambiar de nombre sin cambiar de personalidad. En otras palabras, Sosia no puede ser más que un criado: un nombre propio que se ha vuelto un nombre común, una clase de persona; y por esto es fácil ver el elemento cómico en el hecho de que él aspire a salir de su clase cortejando a una ramera que tiene nombre ilustre".*

Los personajes populares, con su lenguaje variopinto y descarnado, y la ambientación de su mundo habrán de suscitar cierto interés morboso entre las clases altas, que eran las poseedoras de la cultura. Esto explicaría el auge de la novela picaresca años más tarde. Pero la presencia de los criados en La Celestina no puede interpretarse desde este solo punto de vista, sino que hay que ver en ellos también un importante papel dramático.

**BIBLIOGRAFÍA:**


*Peter E, Russell.*- La Celestina. Editorial Castalia S.A. 2008

*Paolo Cherchi.*- Onomástica Celestinesca y la Tragedia del Saber Inútil

*Antonio Maraval.*- El Mundo Social de la Celestina

*Fernando Cantalapiedra Jaén.*- Evocaciones ante los nombre de Sosia y Tristán

# LOS TEMPLARIOS ESCONDIERON LA SÁBANA SANTA MÁS DE UN SIGLO (2ª Parte)

*Por* ***Doroteo Palomo Ciruelos.***

**ESTUDIOS CIENTIFICOS ESTUDIOS CONTRARIOS A LA AUTENTICIDAD:**

## LA PRUEBA DEL CARBONO CATORCE.

El carbono 14 es inestable y se descompone con el tiempo. Al medir la cantidad restante en una fibra, los científicos buscan descubrir su edad.

Tras las pruebas del Carbono 14, realizadas con el Santo Sudario en el año 1988 por los laboratorios de Oxford, Tucson y Zurig, los investigadores anunciaron que la reliquia es un lienzo medieval, cuya fecha se encuadra entre 1260 y 1390. Los resultados fueron hechos públicos por el ex arzobispo de Turín, el *cardenal Ballestero*, el 13 de octubre de 1988.

*«No toca a la Iglesia –subraya el cardenal de Turín Giovanni Saldarini- rebatir el resultado de los exámenes efectuados con el método del Carbono 14. Las cuestiones que suscita el lienzo, sobre el plano de la investigación, siguen siendo competencia de la ciencia»*, -TURÍN, 9 abril 98 (ZENIT).

Sin embargo, nuevos estudios científicos han puesto en duda la validez de esta prueba del carbono 14. El químico Alan Adler, profesor emériturs de Western Connecticut State University dice que la tela que se tomó para las pruebas viene de una porción del Santo Sudario que tiene marcas de agua y quemaduras. Contiene además reparaciones que la hacen diferente al resto del sudario. El científico ruso Dimitri Kouznetsov y el físico John Jackson sugieren que el perfil del carbono de la tela fue afectado por el fuego de 1532.

El doctor Leoncio García-Valdés descubrió que una pieza de arte de los indios Mayas, que se pensaba era un plagio, más tarde se comprobó que había un error con el carbono 14, porque la pieza estaba cubierta con una capa de bacteria. (Podría estar el Sudario tambiéninfectado por bacterias).

Los científicos que hicieron la prueba desmienten estas objeciones. Además las pruebas del Carbono 14 no ha podido explicar por qué los numerosos estudios científicos anteriores dieron resultados favorables a la autenticidad.

Nueva Prueba Química Demuestra error en prueba del Carbono 14 de 1988. Dalla, Texas. 19 Enero, 2005. Fuente AMSTAR.

La organización científica dedicada a investigar el Sudario de Turín, *"American Shroud of Turín Asociation for Research"* (AMSTAR), anunció que la prueba de Carbón 14 del año 1988 no fue hecha en la tela original del sudario sino en un parche del mismo, indicando por tanto una fecha errónea de la edad del sudario.*"Ahora evidencia conclusiva, recogida en los últimos dos años, prueba que la muestra utilizada para calcular la edad del Sudario fue en realidad tomada de un parche re-cosido expertamente."* Dice el presidente de AMSTAR, Tom de D`Muhala. "prueba química que demuestra que el lino del Sudario es en realidad muy viejo – mucho más viejo que la fecha del radiocarbono publicada en 1988.

*"Aunque parece poco posible, la muestra utilizada para la prueba de la edad del Sudario de Turín en 1988, fue tomada de un área recosida del Sudario"* reporta el químico

Raymond Rogers, del Laboratorio Nacional de los Álamos en New México, USA. Los descubrimientos de Rogers están publicados en el número corriente de Thermochimica Acta, revista científica de química.

*"Los resultados de* ***"Pyrolysis-mass-spectrometry"*** *de la muestra, unidos a observaciones microscópicas y microquímicas, demuestran que la muestra de radiocarbono no fue parte de la tela original del Sudario de Turín que está en la actualidad en la catedral de Turín, en Italia"* dice Rogers.

*"La muestra de radiocarbono tiene propiedades químicas completamente diferentes que la principal parte del sudario-reliquia"* explica Rogers. *"La muestra analizada fue teñida utilizando tecnología que comenzó a aparecer en Italia alrededor del tiempo en que cayó en manos de los turcos mamelucos el último bastión de los cruzados en1291. La muestra de radiocarbono no puede ser anterior a, aproximadamente 1290, lo que concuerda con la edad determinada en 1988. Sin embargo, el Sudario es mucho más antiguo que la fecha antedicha."*

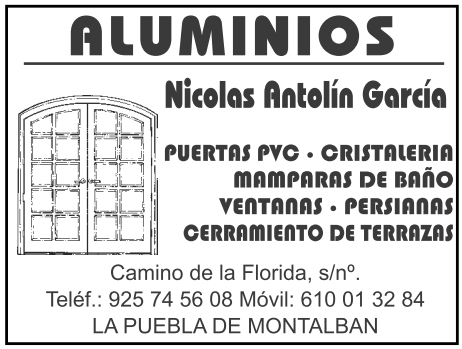
La nueva investigación de Roges claramente desaprueba las conclusiones anunciadas en 1988 por el portavoz del Museo Británico, Mike Tite, cundo éste declaró que el Sudario era de origen medieval y probablemente un engaño. El Museo Británico coordinó las pruebas de radiocarbono de 1988 y actuó como portavoz oficial de todos los descubrimientos

Casi inmediatamente, analistas del Sudario cuestionaron la validez de las muestras utilizadas para la prueba del carbono. Investigadores, utilizando fotografías de alta resolución del Sudario, encontraron señales de un retejido *"invisible"* en el área utilizada para la prueba

Estudios científicos favorables a la autenticidad.

No es un secreto que los enemigos de la fe se enfurecen contra las pruebas favorables a la autenticidad y han creado numerosas publicaciones tratando de desacreditar con toda clase de mentiras la impecable evidencia que no puede rebatir con la razón. Por ejemplo algunos siguen diciendo que la sangre no es más que pintura medieval, que el rostro de Cristo está inspirado en las pinturas góticas.

En el próximo artículo se hablará de: *"la sorpresa de la fotografía. Elementos invisibles al ojo humano: flores, polen, tierra, suero, aromas para la sepultura. Huellas de monedas en los ojos. Análisis de huellas de sangre. La no existencia de brochas ni tintas u otros medios de pintura en la Sábana Santa, etc.*



# RECUERDOS

*Por* ***Fermín de los Reyes Cárdenas***

Hoy que los tiempos andan revueltos, vienen a mi memoria recuerdos de otros años pasados, distintos pero también muy difíciles para todos. Me refiero a los últimos años de la década de los cincuenta, cuando en España pasábamos por otra etapa plagada de dificultades. Quisiera recordar aquí algo de aquel tiempo tan duro y explicar cómo eran las cosas en aquellos momentos.

Corría el año 1956 cuando empecé a trabajar en la finca de **"El Bosque"**. Es posible que muchos lectores la conozcan pero otros apenas sabrán de ella nada más que por referencias y, desde luego, no era como se puede ver en la actualidad.

Para aquellos que ignoren la situación de la finca, les diré que está a unos cuatro kilómetros y medio de La Puebla de Montalbán, aunque siempre ha constituido un motivo de disputa con el pueblo de Polán por cuestiones de tributos. Su emplazamiento era inmejorable entre el arroyo del Torcón y un meandro del río Tajo lo que la proporcionaba obtener recursos agrarios muy variados. Si la memoria no me falla creo que ocupaba una superficie de 1.500 hectáreas de las que 480 eran de regadío, dada su proximidad a los recursos acuáticos.

Una finca tan extensa daba trabajo a una gran cantidad de personas, casi todas ellas procedentes de la Puebla, que encontrábamos allí nuestro sustento en esa época de penurias. Yo comencé a trabajar de encargado administrativo y aunque el jornal, unas 40 pesetas, no era muy elevado, no estaba mal para aquellos tiempos. Otras personas que trabajaban allí, por ejemplo los gañanes, ganaban un poco menos, unas 36 pesetas. Pero todo era bueno cuando lo que hacía falta eran ingresos aunque no hubiera cotizaciones a la seguridad social ni otras cosas parecidas.

Durante los años que estuve allí, mi trabajo consistió en llevar el control de facturas, cobros y pagos de la dehesa, lo que me permitió conocer los datos que ahora rememoro.

En primer lugar estaban los encargados, dedicados cada uno a una parcela específica: uno lo era de labor dirigiendo las faenas agrícolas; otro lo era de *"los motores"*, es decir de la pequeña central eléctrica que suministraba energía a la propiedad y que hasta unos años antes había servido para iluminar a La Puebla además de los motores de riego utilizados allí; el tercero era el responsable de los talleres encargado de cuidar de las máquinas que se utilizaban en la finca y de cuanta averías mecánicas surgieran en la misma.

Junto a estas personas, se encontraban también los guardas. Al ser una propiedad de gran extensión, había tres, cada uno situado en una zona estratégica para vigilar la finca. El primero creo recordar que era Jesús, *"el bullo"* y su lugar era el conocido como *"el puente"*; el segundo era Pedro Sánchez de Pedro que vigilaba la zona conocida como *"santa bárbara"* y el tercero era Ángel Díaz Cordero, guarda mayor y responsable del paraje denominado *"casa blanca"*. Es preciso recordar que los tres vivían en su casa respectiva, ubicadas en las áreas antes mencionadas para un mayor control de la propiedad.

A parte de este personal, también hubo en la finca otras ocho personas encargadas de las labores del campo, eran los gañanes que con su par de mulas trabajaban de sol a sol en las diferentes tareas; para el cuidado de los animales los dueños tenían un cuadrero que mantenía las instalaciones y a los animales en buenas condiciones.

Dado que en la finca pastoreaba ganado, había contratados dos pastores y un vaquero junto con su ayudante, estos últimos al cuidado de las reses bravas que por aquellas fechas se criaban en el terreno; alguno lo recordará mejor, pero yo creo que eran fueron Rafael Mira *"Saleri"*y su ayudante e hijo, Victoriano Mira. Como prueba de la existencia de la ganadería, pueden comprobar que aún en la actualidad se puede ver la pequeña plaza de toros donde se celebraban capeas y tentaderos para evaluar las condiciones del ganado de lidia que se criaba por entonces. En la pequeña plaza, también se celebraron tentaderos para que algún que otro aspirante a torero demostrara sus aptitudes para la lidia, siendo dirigidos por el matador Manolo González, bastante conocido en aquellos años. Hubo un novillero de la localidad, Paquito Sánchez Villanueva, que recibió el apoyo de los duques pero no logró triunfar.

Por otro lado, eran muchos los pueblanos que bajaban el día de la tienta a la plaza para dar algún que otro capotazo a las becerras que se soltaban los días de tienta. La rumorología siempre ha dicho que los pastos de este terreno resultaban bastante aptos para la ganadería de reses bravas y que en alguna época pastoreó en ellos el conocido hierro de Veragua.

Aunque se utilizaban aún bastante animales para las faenas agrícolas, se fueron introduciendo algunos medios mecánicos como tractores para mejorar las faenas; tanto es así que fueron alcanzando mayor importancia con el paso del tiempo, por lo cual hubo en el latifundio hasta cuatro tractoristas que se turnaban en las faenas agrícolas, además un conductor que realizaba las tareas y recados que le encargaban los dueños, y como dije antes, un responsable de taller para el mantenimiento de cuantas máquinas hubiese en la propiedad.

Para extraer el agua para el riego en la explotación se utilizaban los popularmente conocidos como *"los motores"* situados en diferentes lugares para un mayor aprovechamiento de su uso; así uno de ellos estuvo enclavado en el terreno conocido como *"la apretura"*,

el siguiente en el "puente" y un tercero, que era doble en el lugar conocido como "el barranquillo", parajes todos ellos de la ribera del Tajo a su paso por la finca. Durante mi estancia en la finca, cuidaban de estos motores los primos Varona-Pinel, Julián, Miguel, Feliciano y Eulogio. Juntos trabajaban para bombear agua suficiente para llenar el depósito existente y regar las diferentes parcelas de la heredad; para el riego de algunas zonas concretas de la finca, se instalaron unas canaletas que repartían el agua convenientemente. Junto al puente sobre el rio Tajo, estaba la pequeña central eléctrica que, ahora servía para cubrir las necesidades de energía de este latifundio. Recuerdo que uno de los encargados de la central, el "tío David" regentó el bar que había a la salida del puente, al cesar como encargado.

También hubo personas que estaban al cargo de los trabajadores eventuales que venían a la finca, los mayorales de campo. Éstos distribuían a los jornaleros de acuerdo a las tareas diarias. Todos, eventuales y fijos íbamos y volvíamos andando diariamente desde La Puebla y sólo unos pocos tenían la fortuna de ir y volver en bicicleta. Por esta razón la jornada laboral ya de por sí extensa, se alargaba más, sobre todo en verano.

Quisiera recordar que dado que muchos de los trabajadores comíamos allí, había un cocinero que guisaba para unos cuantos, aunque otros se llevaban la famosa "merendera" con la comida del día. Si no me equivoco demasiado en total seríamos más de cien las personas que allí trabajábamos, unos veinticinco como fijos y el resto eventuales, claro que dependiendo de la época del año y de las faenas por realizar.

No quisiera olvidar a las personas que trabajaban directamente en la casa de la duquesa; la Sra. Nieves, madre de los hermanos "Celcha" que bajaba todos los días para coser o bordar la ropa de la familia, o a la "tía Segunda" esposa del "tío Saleri" que trabajaba como cocinera y vivían en la casilla que estaba a cien metros de la casa. También estuvieron allí como doncellas Delfina Losana y Carmen García.

Como he dicho antes, mi ocupación me permitió conocer los datos de esta gran propiedad y entre ellos destacan los referidos a los cultivos. En la finca se cultivaron, por aquel entonces, productos como los cereales, el maíz y el algodón en su mayor parte; no obstante también hubo otros cultivos: el del arroz cultivado de unos valencianos o el de melones por gentes llegadas desde Villaconejos; estos apareceros llegaron al quedarse viuda la condesa de La Puebla, quien decidió dividir la tierra para su arriendo, al no querer administrarla directamente. No obstante, los hubo también de La Puebla como el caso de Saturnino Justo quien con su esposa, Emiliana estuvieron un tiempo dedicándose al cultivo del maíz.

Tengo que decir también que al llegar el verano, se unía a las labores propias de su tiempo una máquina trilladora, que trabajaba 23 horas diarias; en su labor participaban seis hombres en turnos de doce horas. y sólo parando una, para ser engrasada, función llevada a cabo por Victoriano Mira

Fue tal la cantidad de grano que se recolectaba que se decidió construir un silo para su almacenamiento, tenía cuatro arcos y encima estaban los depósitos que aún se puede ver.

Aunque la explotación agrícola constituía la actividad económica fundamental, hubo otra serie de recursos que complementaban los ingresos de la finca. Quiero rememorar ahora, con cierta añoranza, algunos de ellos para descubrírselos a los más jóvenes. Por ejemplo estaban las caleras; de allí se extraía la tierra para cocerla en los hornos y obtener cal. Me parece que, al menos veinte personas, venían todos los días para llenar y cocer dichos hornos por los que la propiedad recibía 400 pts. por cada uno, siendo la familia Maldonado la que más intensamente se dedicó a este trabajo, que venía realizando desde tiempos muy antiguos. También se les vendía leña del monte para utilizar en los hornos. Quiero indicar a los más jóvenes que en aquellos años, la cal era un material muy utilizado puesto que la mayor parte de las fachadas de las casas estaban encaladas así como muchos patios y corrales ya que la cal servía para blanquear pero también para desinfectar.

También hubo un pozo de aguas termales que era explotado por un pueblano llamado Jesús *"el Gorullo"*, del que no recuerdo el apellido. Con las aguas de este pozo se tomaban baños que, según se decía entonces, curaban el reuma; no sé si sería cierto o no pero sí puedo afirmar que allí llegaban bastantes lugareños de los pueblos de alrededor para remediar sus males.

Otra actividad importante fue el molino harinero, reminiscencia de épocas pasadas. Aprovechaba el agua

que pasaba por las turbinas para moverse y a él acudían los pequeños propietarios de La Puebla para moler su trigo o cebada. El molino estaba arrendado junto con una pequeña vivienda por lo que era el molinero quien cobraba por su trabajo a quienes allí molían sus cereales.

En conclusión, creo que los dueños recibían por todas estas actividades arrendadas aproximadamente un millón de pesetas, cifra nada despreciable para los tiempos que corrían.

Sin embargo, con la muerte del duque las cosas cambiaron. Como prueba de ello está la desaparición de la ganadería de reses bravas que, aunque en principio pareció que iba a continuar porque un ganadero quiso alquilar la finca para traer su propia ganadería; fue D. Clemente Tassara. Sin embargo como la subasta del arriendo se hizo al alza, fueron unos señores procedentes de Santa Fé en Granada, Juan Jiménez Rodríguez y Manuel Rodríguez, comerciantes de la madera los que se quedaron con el alquiler. Su aprovechamiento fue por seis años para la explotación agrícola y doce para la explotación de árboles dado que plantaron chopos para generar madera.

A partir de ese momento, los trabajadores pasamos a depender de los nuevos administradores aunque yo continué con la escasa contabilidad que la Sra. Duquesa mantuvo para la actividad que le quedó en la finca. Los arrendatarios pagaron 3.200.000 pesetas por el alquiler, cantidad bastante elevada para los tiempos que corrían.

No puedo olvidar tampoco la caza. Por aquel entonces toda gran finca tenía su tradicional cacería o cacerías, y esta no podía ser menos. Todos los años a comienzos del otoño se celebraba la cacería tanto en El Bosque como en el Castillo, otra finca que también era propiedad de la Sra. Duquesa. A estas cacerías acudían personajes importantes de la sociedad de aquella época, aunque yo sólo recuerdo alguno. como el conde de Teba que era propietario de la finca próxima de Ventosilla o el marqués de Villamarta. Desde luego fueron muchos más. Si recuerdo, en cambio, que se daban varios ojeos durante los dos días de cacería; en concreto eran tres por la mañana y tres después de comer. En el Castillo, al ser un poco más pequeña, sólo dos por la mañana aunque también tres después de comer. Durante estos días, eran muchos los pueblanos que acudían a participar en esta actividad, bien como secretarios de los invitados o bien como ojeadores, obteniendo unos ingresos extras que venían bien a todo el mundo.

Además de la caza de diversión, había también otro tipo caza de producción, puesto que hubo un vecino de Guadamur, *Bautista Sánchez Melar* quien acompañado de 4 ó 6 peones se dedicaba a capturar conejos. Para su venta. Lo hacía durante unos cuantos días al año y dejaba las piezas capturadas en una cámara frigorífica que se localizaba en la finca. Esta caza constituía otra fuente de ingresos para los propietarios, los condes de Montalbán, a pesar de que popularmente se los conocía más por el título de Duques que poseían.

A parte de las cacerías, también se dieron en el palacio algunas fiestas para los invitados de la duquesa, en una de ellas actuó la cantante *Lucero Tena* muy famosa en aquellos tiempos.

Para aquellos que ignoren quiénes era estas personas, diremos que su filiación era: Doña Ángela María Téllez Girón y Duque de Estrada, con los títulos de duquesa de Arcos, condesa-duquesa de Benavente, de Gandía, de Uceda, de Escalona, de Plasencia; Marquesa de Jabalquinto; condesa de Peñaranda de Bracamonte; marquesa de Lombay y condesa de Ureña, de Pinto y de La Puebla de Montalbán. Nueve veces Grande de España.

El Sr. Duque fue Don Pedro de Solís-Beaumont y Lasso de la Vega, de los marqueses de Valencina, y quién la Sra. Duquesa recuperó en gran medida el patrimonio de la Casa Ducal de Osuna. Fallecido el anterior, se casó en segundas nupcias con José María de Latorre y Montalvo, marqués de Montemuzo, también fallecido.

Para terminar quiero referir algunas anécdotas que ocurrieron durante estos años. La primera está referida al Sr. Duque, quien todos los días que venía a la finca, lo primero que hacía era ir a la era, yo, le tenía que acompañar, a pedir un cigarro negro sin boquilla a los peones y fumárselo a escondidas de la duquesa.

Otra sucedía cuando aparecían las hijas de la duquesa, entonces era necesario que yo fuera a buscar a la niña Sagrario Justo, hija de Emiliana y Saturnino para que jugase con ellas. Recuerdo también la gratitud del Sr. Duque cuando un día de caza, tras haberse dejado un bastón en el puesto de Matazorras, me dijo que fuese a buscarlo y por encontrarlo y devolvérselo me dio una propina de mil pesetas, entonces una cantidad muy considerable.

Para completar estos recuerdos de aquellos años no puede faltar una mención a la capilla existente en la finca, reminiscencia de un pasado más lejano, donde la necesidad religiosa obligaba a los grandes latifundios a tener su propia capilla para los trabajadores, que allí se concentraban y que vivían en la finca o pasaban largos periodos de tiempo en ella. Cuidaban de la misma tres monjas de clausura a las que había que subir en un motocarro diariamente a La Puebla para que oyesen misa como era su obligación. Esta función la llevaba a cabo *Pablo Díaz Cordero*. Sin embargo, los domingos uno de los frailes bajaba en el mencionado motocarro, y la misa se celebraba en esta capilla y allí acudíamos todos los que trabajábamos en el lugar, llegando también bastantes trabajadores de otras fincas cercanas que no disponían de capilla e incluso algún pescador que anduviese por las proximidades.

Imagino que otras muchas personas tendrán sus propios recuerdos y vivencias. Yo sólo aporto lo que conocí directamente para descubrir a unos y recordar a otros cómo fueron otros tiempos no tan lejanos en la historia de nuestro pueblo.

# EL CONVENTO: MI COLEGIO

*Por* ***Tomás Herrero Herrero***

Antes de empezar a narrar mi testimonio, advertirle a usted, querido lector, que lo que va leer a continuación es fruto de mi propia vivencia, ya sea de alumno, ya sea como docente…

Primero de todo me siento en la obligación de presentar unas cuestiones previas, que considero oportunas para entender el contexto en el que nos vamos a adentrar.

Situémonos en la década de los cuarenta: por aquel entonces nuestro pueblo contaba con Cuatro Escuelas Nacionales *(dos de niños y dos de niñas)* y un Colegio privado *(Colegio Nuestra Señora de la Paz)* dirigido, por la conocida por todos, ***Señorita Julia Sanmiguel.*** Este último tenía tres secciones: Párvulos, niños y niñas y contaba con la colaboración de los *PP.Franciscanos* en las tareas educativas.

Yo fui alumno de este último centro, *Colegio Ntra Señora de la Paz*, y como tal, todas las mañanas, íbamos al *Convento de los PP Franciscanos (sí, está usted leyendo bien, al convento)*. Allí leíamos el *Catón*, hacíamos cuentas y nos preguntaban la temida lección de la Enciclopedia.

Pero no todo era estudiar, también disfrutábamos del recreo. Recuerdo los juegos en *"la Barbacana"* y como nos formaban en fila de a dos, agarrados de la mano y vigilados por un fraile franciscano, que solía ser el Padre Yela, una vez transcurrido el tiempo del mismo. De aquí, para terminar la jornada matinal, partíamos a casa de la nombrada *Señorita Sanmiguel*. *¡Vaya, que íbamos del Convento a la calle de las Monjas!*. Nada más llegar unos hacíamos caligrafía, otros muestra *(la maestra te escribía una oración que debías transcribir para la práctica de la escritura)* y los más adelantados hacían dictado dirigido por ella. ¡Llegaba la hora de regresar a casa y reponer fuerzas!.

Pero, la jornada no acababa…después del almuerzo debíamos de ir, de nuevo, a casa de la *Señorita Julia* donde realizamos diversas actividades, tales como cantar, rezar, juegos didácticos…

Nos adentramos en los años cincuenta. Al comienzo del decenio llegó a La Puebla como Rector un nuevo franciscano: el Padre Ramón Toribio Barca. Un hombre emprendedor donde los haya, amante de la enseñanza y a quien todos los pueblanos debemos estar agradecidos.

El padre Ramón, movido por su propia vocación, decidió dotar al pueblo de un Colegio en el cual los pueblanos pudiéramos estudiar, ya no solo la enseñanza primaria, sino también el Bachillerato y, así, poder optar a la Universidad sin necesidad de desplazarnos *(recordemos los oscuros años de la Postguerra)*. Así, lleno de valor, reunió a una veintena de muchachos procedentes del Colegio Nuestra Señora de la Paz y otros tantos de las Escuelas Nacionales.

Pero en esta aventura, el *Padre Ramón* no estaba solo. La *Señorita Julia Sanmiguel* cedió la Titularidad del Colegio, entrando ella a formar parte del Claustro de profesores junto con los frailes de la época y varios profesores seglares contratados, entre ellos, el entrañable y mejor maestro *D. Octavio Obesso*. Pero no queda todo aquí, además, consiguió que dos hombres ilustres de La Puebla cedieran su Título de Licenciados y así el Colegio empezó a funcionar como *Colegio Autorizado Elemental Franciscano Nuestra Señora de la Paz*, en el curso 1953-1954, dependiendo, no obstante, del Instituto

Nacional de Enseñanzas Medias Cardenal Cisneros de Madrid *(con esto quiero explicarle, mi querido lector, que en nuestro pueblo estudiamos de 1º a 6º de Bachillerato, teniendo que acudir cada final de curso a Madrid a examinarnos)*.

No obstante, en esta andadura, no fue todo de color de rosa, hubo muchas carencias. ¡Cómo no recordar cuando llevábamos cada uno nuestra propia silla para poder sentarnos! Sin embargo, a pesar de la escasez de mobiliario, de medios educativos así como de profesorado y de alumnos, debo remarcar el clima entusiasta que allí se respiraba, el afán que teníamos por aprender y, en definitiva, la buena voluntad que había por parte de toda la comunidad escolar.

¡Ah! se me olvidaba, por aquellos años el colegio ya contaba con un Internado, donde se alojaban estudiantes de los diversos pueblos de la comarca *(Torrijos, Burujón, Escalonilla, Escalona…)*. De esta forma, el colegio aumentaba, año a año, el número de alumnos.

Para finalizar estas *"extensas"* cuestiones previas, decir, aunque sea obvio, que el colegio poseía un ideario Católico, cuyo lema era *"Ora et Labora"*, así rezaba en el azulejo situado en el tímpano de la puerta de entrada *(actualmente no existe)*.

Puedo decir, que los alumnos nos pasábamos en el colegio unas doce horas, desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche ¡Pasábamos más tiempo en el colegio que en casa! Terminadas las clases de la tarde, sobre las seis, teníamos un pequeño recreo para merendar, después rezábamos el rosario y acto seguido, nos conducían al Salón de Estudios para hacer la tarea personal, todo ello bajo la vigilancia de un profesor. ¡Y, ay del pobre que osase a desobedecer! El colegio mantenía una disciplina rígida, que a veces se traducía en castigo físico.

Pero a pesar de todo, éramos críos, y como tal hacíamos nuestras travesuras ¡la bomba del agua era nuestra debilidad!, aún recuerdo los rapapolvos de Fray Crescencio cuando nos veía derrochar el agua... ¡Muchas veces dejábamos la bomba descargada! Y cómo olvidar los atracones de higos o moras de la huerta…o los golpes del hermano Joaquín, ¡que bien merecidos eran! *(me va a permitir que opine sobre este último, digamos que era un hombre bastante peculiar, pero no por ello menos importante. Perito Mercantil, hombre culto y con un alto nivel de Francés).*

Por anécdotas no será…me podría pasar días y días escribiendo, pero como no le quiero cansar, mencionaré una que, a mi humilde parecer, es bastante curiosa. Como alumnos de un colegio católico, los domingos debíamos asistir obligatoriamente a misa por la mañana y a la adoración del Santísimo Sacramento por la tarde, lo que comúnmente llamábamos la "Vela". Pero un día nos levantamos en "huelga" y no asistimos (esta huelga también supuso faltar a las dos horas de estudio obligatorias). Unos nos fuimos al fútbol, otros al baile, otros al cine, otros se quedaron en casa…y como era de esperar… los frailes no podían tolerar este comportamiento, hasta el punto que fueron uno por uno a nuestra búsqueda y nos aplicaron el castigo correspondiente.

El colegio aumentaba y, por ende, hubo que ampliar el claustro de profesores: *D. Benjamín de Castro (Ciencias de la Naturaleza y Dibujo), D. Rafael Fernández Pombo (Francés), Dª Dolores Cid (Pedagogía y Prácticas Educativas)…*

*El tiempo pasaba…y llegó 1960 y el colegio dió sus frutos: la Primera Promoción de Maestros de Primera Enseñanza. Cinco alumnos formados plenamente en el colegio, refrendados por la Escuela de Magisterio de Toledo (Antonio Gómez Espinosa Herrero, Domingo Cordero Benavente, Luciano Soto García, Félix Colilla Roble y un servidor). Esto causó un fuerte impacto en el pueblo y sirvió de estímulo para las generaciones posteriores (pasados tres años salió la segunda promoción de maestros en las mismas condiciones que la anterior). Otros compañeros siguieron en el centro cursando el Bachillerato Superior para pasar a la Universidad.*

En el curso 1960-1961 me *"estrené"* como maestro en el mismo centro donde yo había me había formado, pero ya con otro nombre: Colegio Libre Adoptado Franciscano de la Inmaculada *(cuestiones burocráticas)*. Era el encargado del *Curso Preparatorio de Ingreso*, necesario para poder acceder al Bachillerato. Después, pasé a regentar la *Escuela de Patronato número* 2 que el colegio poseía, junto con mi gran amigo, y mejor persona, *D. Jesús Vargas*, quién regentaba la *Escuela del Patronato número 1*. En este puesto permanecí hasta el curso 1976-1977, en el cual contraje matrimonio. La ceremonia se realizó en la Iglesia del Convento, casándonos, el inolvidable *Padre Julio Antiga (por tanto, puede hacerse una idea de lo ligado que he estado a este colegio).*

Termino mi testimonio agradeciendo a la Orden Franciscana, al claustro de profesores y, en definitiva, a todas las personas que intervinieron en la creación de este centro, que tanto bien ha hecho y está haciendo en La Puebla de Montalbán. Y deseo que siga haciendo esta labor educativa por muchos años en favor de nuestra sociedad.

# LA VIEJA FOTOGRAFÍA ESCOLAR

*Por* ***Jesús Pulido Ruiz***

***"Como el agua gasta lentamente la piedra, así el tiempo gasta los corazones"*** *(Mika Waltari)*

La tiene guardada en un viejo álbum, ligeramente despegada por los picos de la cartulina que sirve de soporte a modo de paspartú. Es una foto de colores descoloridos donde puede verse a sí mismo sentado a una mesa con un libro, un teléfono negro de pega y un mapa de España de fondo, creando un ambiente de mentirijillas, lo que podríamos llamar la parodia del *"pequeño hombre de negocios"*.

Observa detalladamente la fotografía de hace cincuenta años y se detiene en aquellos ojos de asombro que miraban hacia un mundo del que sólo era (hoy así lo percibe) simple caricatura, una mirada que ansiaba un futuro y un norte de los que nunca le habían hablado.

Vestido con un raído jersey, seguramente heredado de un hermano mayor, y una camisa con el cuello gastado y deformado parece vislumbrar en su mirada, mezcla de fascinación y extrañeza, un horizonte lejano dentro del universo del que sólo era una pequeña pieza, una pequeña e insignificante pieza del inmenso engranaje del que se veía forzado a formar parte.

Los retratos tienen a menudo algo de misterioso, ya sea en forma de sonrisa, tristeza o indiferencia, que se aloja sobre todo en la mirada. Piensa que tal vez por eso siempre le hayan dado cierto miedo esas instantáneas. Miedo a enfrentarse a uno mismo, a medir su tiempo desvanecido, donde más bien se advierten los fracasos y errores, a divisar los caminos que nunca se debieron recorrer y a resucitar fantasmas que creía olvidados; en fin, a ver un pasado relativamente lejano y los negros nubarrones de un porvenir en forma de bandada de dudas amenazantes, que en ocasiones le inclinan a recelar del auténtico valor de la existencia, haciendo buenas, en el momento de su reflexión, las palabras de Ortega y Gasset de que vivir es *"tener que habérselas con el mundo y consigo mismo"*.

El fotógrafo o retratista, como se le solía llamar, acostumbraba a llegar por aquellas fechas en que los días se hacían más largos y templados y la primavera se descolgaba presurosa por las mustias hojas del calendario.

Este personaje desplegaba todos sus bártulos, un *"tenderete"* que recordaba al de los viejos vendedores de coplas, cerca de una de las paredes del patio de la escuela que daban sombra. La mayoría de los muchachos, en cuyos hogares la carencia era tan fiel compañera de las desdichas cotidianas, iban vestidos con las mismas ropas de diario; otros, en cambio, alertados por sus cuidadosas madres de la llegada de estos avispados buhoneros que vendían imágenes para el recuerdo, iban con sus *"galas"* de domingo y bien repeinados para perpetuar los escasos segundos de *"gloria"* empotrados en esa imagen.

Empujados por lo obligatorio de la *"operación"*, esperaban su turno en una cola organizada apresuradamente en el patio, cerca del muro que lo dividía en zona de chicos y chicas, para que aquel hombre de traje desaliñado, zapatos gastados y corbata mal anudada les tirase la foto ante una mesa improvisada con el teléfono negro, el libro abierto y la pluma. La mayoría de aquellos niños sólo conocían el teléfono de lejos, de haberlo visto en alguna institución o centro oficial cuando acompañaban a alguno de sus progenitores a la hora de agenciar cualquier asunto o en algunas tiendas o comercios, si bien para ellos


SEGEYSER, S.A.L.
CONTABILIDAD
ASESORIA - AUDITORIA
Avda. de Talavera
Telf.: 925 745 503 - Fax: 925 751 002
45516 LA PUEBLA DE MONTALBÁN

ESTRUCTURAS DE HORMIGON
Y ENCOFRADOS
Oscar
Fernández Osorio
Avda. de Madrid, 19
Móvil: 652 95 74 67
Teléf.: 925 750 765
LA PUEBLA DE MONTALBAN

Construcciones Mavicentro
Marcelino Villaluenga Morón
C/ Sinagoga - Tel.: 925 750 772
La Puebla de Montalbán (Toledo)

el valor de objeto deseado lo adquiría sobre todo en las películas policiacas que veían en el cine de *Luquillas* o en el de *Cagazas*, por lo que suponía una tentación tocarlo y llevarse el auricular a la oreja para sentir una sensación que no estaba a su alcance, aunque sólo fuera por unos segundos y dentro de toda esa pantomima de la que les hacían formar parte, siempre con el riesgo, claro está, de recibir un coscorrón *(cocón se decía entonces por aquí)* por parte de alguno de los maestros, en su papel de supervisores del orden y la compostura exigidos.

El fotógrafo les insistía en que se mantuvieran erguidos e intentaran mostrar una expresión grave, casi solemne, aunque de ellos, como animales asustados, cervatillos a los que parecía que fueran a dar caza, no lograra sino captar una figura desgarbada y una asombrada mirada dirigida a no se sabe qué paisaje perdido dentro de aquella burla al presente.

Medita unos segundos sin apartar su vista de la vieja fotografía y siente un deseo irrefrenable de trasladarse al fondo de ella, a esa instantánea que marca un momento y una circunstancia concreta, firmar una especie de pacto diabólico, algo semejante a los deseos de *Dorian Gray*, sólo que en sentido inverso, es decir, colarse al otro lado del retrato infantil y volver a ser niño dentro de él, y poder preguntarle lo que realmente anhelaba, lo que verdaderamente pasaba por su mente ingenua en aquellos instantes, lo que esos ojos contenían y cuanto abarcaban a su alrededor en esa época, recuperar el entorno en que vivía desde la visión lejana del pasado. Un viaje con retorno, de ida y vuelta, acuciado por el afán de sentirse nuevamente, aunque sea una impresión fugaz, en la piel del niño de la fotografía.

Trata de descender hasta allí donde se hacinan los recuerdos mezclados con las ideas que se creían perdidas, de descorrer el velo de la memoria y desempolvar las nostalgias aletargadas, de transitar por las avenidas que un día fueron ilusiones primerizas y que en muchas ocasiones nos conducen a esas cajas de cartón que encierran los tesoros de la infancia...Trata de ver todo eso y mucho más, a través del prisma que dan los años y la propia experiencia vital, en esa fotografía deslustrada y despertar a través de un hechizo en aquel mundo que quedó a medio descubrir, alentar sensaciones y recuerdos que perduran en los valles, a veces abruptos, de la memoria adormecida de los años, evocar emociones sosegadas y volver, en suma, a aquellos tiempos que, aunque pertenecientes al pasado, no siempre, como dicen, tuvieron que ser mejores. Tiempos dorados de la infancia que fueron, eso sí, aunque tal vez sin que uno se apercibiera de ello, felices, inocentes y cándidos.

Apoyando la mano en la mejilla, se entrega a desgranar los recuerdos, recuerdos de toda índole, muchos de los cuales pensaba que se habían evaporado para siempre pero de los cuales aún quedan los flecos. Una cascada de rostros e imágenes que irrumpen, despeñándose sin orden ni concierto en un rememorar desbordado por la emoción, en un espacio donde se entrelazan formas, colores y olores con figuras desdibujadas por el tiempo. Imagenes que van pasando rápidas como en el apretado tráiler de una película: la película de su vida.

Rememora aquella época como un tiempo que guarda con sumo celo en su inteior y que va surgiendo de los viejos y desvencijados arcones de su mente. Tiempos de negación y estrecheces en que la mayor parte de los productos se compraban a granel y se hablaba de otros pesos y medidas *(era normal comprar vino o leche por cuartillos)* en aquellas tiendas oscuras, impregnadas de un agradable olor, mezcla de bacalao, chocolate y morcilla, donde se iba con la botella del aceite y se compraba el pimentón y otras especias por cuarterones y medios cuarterones, expedidos en esos cucuruchitos de papel de estraza que el dependiente hacía en un pispás y con gran maestría; ese mismo papel repleto de sumas, hechas con un lápiz manoseado que algunos tenderos solían colocarse graciosamente sobre la oreja, en el que se envolvían las viandas y que los chiquillos liaban de modo semejante a un cigarrillo para jugar a ser hombres. Esas mismas tiendas, en muchas de las cuales colgaba de un cordel el *"cuaderno del fiado"*, siempre a mano y siempre repleto, donde se apuntaban las deudas *("Apúntamelo, que ya te lo pagaré el sábado, cuando cobre mi marido en la varea")*.

Frases recurrentes, tal vez escusas, siempre a punto, para no tender esa mano imaginaria como pobre vergonzante que pide limosna. Tiendas a donde a veces algunos rapaces iban a pedir las colas sobrantes de las bacaladas *(o bacalás, como aquí se dice)*, cuyo sabor salado y rancio suponía un auténtico deleite durante un buen rato, un gusto salobre y añejo que mientras duraba su *"degustación"* encubría a los muchachos lo amargo de sus carencias...Tiempos en que para una gran mayoría no era manjar a despreciar a la hora de la merienda la *sardina salá* y el *"puñao de aceitunas"* de la propia cosecha (producto del rebusco) y un cacho de pan, con suerte del día anterior... Época reavivada por los pensamientos – y los sentimientos- en que los más pequeños engañaban el hambre con su onza de chocolate adulterado y mataban las tardes del lunes en el gallinero del cine de *Luquillas* por una peseta... Patios vecinales con olor a puchero, a guiso barato y a cocido, en el que las más de las veces la gallina y el bofe suplían al chorizo y la carne magra, habitados por familias, desconocedoras de la gula y la avaricia, que iban tirando como se podía, *"tranqueleando"* en el día a día, y donde la caridad o buena voluntad no se ejercían por contentar al cielo, sino por pura necesidad de sentirse humanos en la desgracia (*"Maruja, que tu Juanito se queda aquí a comer con mi Pedrito, que les he hecho unas patatas guisás y dicen que les gustan mucho"*). Y es que donde comían - *o malcomían* – cuatro, podían hacerlo cinco; y donde cinco, seis,... Tardes de fríos inviernos en que, *"arreciitos"*, a aquellos niños les costaba hacer el *"goruño"* con los frágiles dedos de las manos, a veces plagadas de molestos sabañones, mientras se trataba de engañar a los estómagos a la hora que debía ser la de la cena...

Tardes con el fresco aroma de mayo y niños en fila de dos, agarrado de la mano, marchando desde las Escuelas Nacionales, paseo arriba, hacia la ermita de la Soledad *("...con flores a María, que madre nuestra es")*...

Días de verano con las expediciones a la caza de la chicharra, mientras el sol torturaba la espalda y los abrojos herían los pies, y en los que el aparato del flit tomaba su protagonismo en las casas a la hora de eliminar moscas y otros parásitos... Mañanas en que las panaderías, donde también solían estar presentes los *"cuadernos del fiado"*, desprendían un olor a retama y cochura recién hecha, que se extendía por toda la calle... Corros de ancianos con su vestimenta habitual, en la que no faltaba la amplia blusa, la gorra de visera y aquellas fajas negras, que eran refugio de todo: el moquero, la petaca con el tabaco de picadura *(comprado también en cuarterones y medios cuarterones)*, el librito de papel, el chisquero, con su mecha de algodón anudada graciosamente en un extremo, y las pocas perras, si había algunas, en un nudo hecho cuidadosamente en el pañuelo... Paredes llenas de *"lastrones"*, adornos de la miseria, que por costumbre muchos repararían antes de los Santos para dejar *"como nuevas"* las fachadas... paredes pulcramente encaladas que en el periodo de talla los quintos *"adornaban"* con sus famosos *"ramos"* en las casas donde había mocitas en edad de merecer, acto criticado por las madres a voz en cuello, aunque en el fondo se sintieran orgullosas de que alguien se hubiera acordado de su *Carmen o su Pili*...

Afloran a su mente, como no podía ser de otra manera, los momentos de la ingenua felicidad de los juegos. Aquellos tranquilos juegos de las niñas: el corro, la comba, el truque o la goma, y aquellos de los chicos, durante los cuales había que demostrar la habilidad o la bravura *(el mocho, el gua, la caena, el pañuelo, el date o la taba)* y otros más violentos y despiadados, como el civiricinto o el cinto escondío, cuando no aquellos interminables desde la escuela a casa como el *"zambo"*, que consistía en hacer chocar la piedra o *"piruelo"* de uno con la del rival, para ver si ganábamos algunos de los cromos que nos faltaban...

Le queda también un momento para rememorar los rústicos juguetes de cartón, cuerda y latón con los que se entretenía o aquellas figuras de indios y vaqueros de goma o plástico que se vendían en los puestos de golosinas de la plaza...

Tiempos aquellos de no tener tiempo para soñar, tan solo de aferrarse a lo cotidiano, aunque fuera tanto como hacerlo a un clavo ardiendo. Simplificar la vida con un *"tirar pa'lante"* como se pudiera, capeando el temporal que asomaba a sus vidas. Llegar al borde de la noche con la esperanza resquebrajada y el alma desengañada, aliándose con el confortador "Dios aprieta pero no ahoga" ante esa carencia generalizada, que era un mal de muchos, y por ende, como el refrán dice, consuelo de tontos...

Y ahí, tan cerca y tan lejos, tan al alcance de la mano y tan difuminado en las planicies de la memoria, se le va escurriendo ese mundo como agua entre los dedos, un mundo que emana de la vieja fotografía escolar a través de esos ojos que, suplicantes, parecen pedir la redención de su pasado...

Piensa en los montones de fotografías de hace cuarenta y cincuenta años atrás desperdigadas por álbumes de recuerdos escolares que tal vez nos hacen sonreír con nostalgia y que con la imaginación nos permiten sentir y hasta oler aquellas reliquias que todavía muchos almacenan en el desván de la memoria. Fotos con rostros de niños antiguos, con ropas y cortes de pelo pasados de moda. Fotografías que amarillean su ayer, pedacitos de historia que nos llevan en volandas a escenas pretéritas y nos llenan de una imprevista emoción, emoción que parece salpicar el pecho de tenues descargas de la más entrañable ternura.

Sentimientos del pasado que regresan a él vislumbrados desde una plataforma melancólica mientras revisa también otras viejas fotografías escolares donde le cuesta reconocer algunas caras y mientras una furtiva lágrima parece resbalar por el pecho iluminado por la magia de ese momento al recordar a algún amigo que partió de entre nosotros.

Vuelve a observa de nuevo sus ojos color miel y su tímida, apenas esbozada, sonrisa, en tanto que el corazón, marcando el pulso, parece sonar como un tambor en sus arterias. Un tiempo y una distancia que permanecen sin cambiar nada en esa vieja fotografía escolar, pero que sí hacen cambiar su sentir de hoy, cuando el brillo y el asombro han desaparecido de sus desgastados ojos.

# Autoestima y Autosuperación: Técnicas para su mejora

*Por **Francisco Javier García Rafael de la Cruz** - Psicólogo*

## 1. LA AUTOESTIMA

Las creencias que tenemos acerca de nosotros mismos, aquellas cualidades, capacidades, modos de sentir o de pensar que nos atribuimos, conforman nuestra *"imagen personal"* o *"autoimagen"*. La ***"autoestima"*** es la ***valoración que hacemos de nosotros mismos sobre la base de las sensaciones y experiencias que hemos ido incorporando a lo largo de la vida***. Nos sentimos listos o tontos, capaces o incapaces, nos gustamos o no. Esta autovaloración es muy importante, dado que de ella dependen en gran parte la realización de nuestro potencial personal y nuestros logros en la vida. De este modo, las personas que se sienten bien consigo mismas, que tienen una buena autoestima, son capaces de enfrentarse y resolver los retos y las responsabilidades que la vida plantea. Por el contrario, los que tienen una autoestima baja suelen autolimitarse y fracasar.

Las personas somos complejas y muy difíciles de definir en pocas palabras. Como existen tantos matices a tener en cuenta es importante no hacer generalizaciones a partir de uno o dos aspectos. Ejemplos:

• Podemos ser muy habladores con los amigos/as y ser callados/as en casa.

• Ser un mal jugador de fútbol no indica que seamos un desastre en todos los deportes.

• Que no nos salga bien un examen no significa que no sirvamos para los estudios.

## 2. ¿CÓMO SE FORMA LA AUTOESTIMA?

• El concepto de uno mismo va desarrollándose ***poco a poco a lo largo de la vida***, cada etapa aporta en mayor o menor grado, experiencias y sentimientos, que darán como resultado una sensación general de valía e incapacidad. En la infancia descubrimos que somos niños o niñas, que tenemos manos, piernas, cabeza y otras partes de nuestro cuerpo. También descubrimos que somos seres distintos de los demás y que hay personas que nos aceptan y personas que nos rechazan. A partir de esas experiencias tempranas de aceptación y rechazo de los demás es cuando comenzamos a generar una idea sobre lo que valemos y por lo que valemos o dejamos de valer. El niño gordito desde pequeño puede ser de mayor un adulto feliz o un adulto infeliz, la dicha final Tiene mucho que ver con la actitud que demostraron los demás hacia su exceso de peso desde la infancia.

• ***Durante la adolescencia***, una de las fases más críticas en el desarrollo de la autoestima, el joven necesita forjarse una identidad firme y conocer a fondo sus posibilidades como individuo; también precisa apoyo social por parte de otros cuyos valores coincidan con los propios, así como hacerse valioso para avanzar con confianza hacia el futuro. Es la época en la que el muchacho pasa de la dependencia de las personas a las que ama (la familia) a la independencia, a confiar en sus propios recursos. Si durante la infancia ha desarrollado una fuerte autoestima, le será relativamente fácil superar la crisis y alcanzar la madurez. Si se siente poco valioso corre el peligro de buscar la seguridad que le falta por caminos aparentemente fáciles y gratificantes, pero a la larga destructivos como la drogadicción.

• La baja autoestima está relacionada con una distorsión del pensamiento (forma inadecuada de pensar). Las personas con baja autoestima tienen una visión muy distorsionada de lo que son realmente; al mismo tiempo, estas personas mantienen unas exigencias extraordinariamente perfeccionistas sobre lo que deberían ser o lograr. La persona con baja autoestima mantiene un diálogo consigo misma que incluye pensamientos como:

▪ ***Sobregeneralización:*** A partir de un hecho aislado se crea una regla universal, general, para cualquier situación y momento: He fracasado una vez (en algo concreto); !Siempre fracasaré! (se interioriza como que fracasaré en todo).

▪ ***Designación global:*** Se utilizan términos peyorativos para describirse a uno mismo, en vez de

describir el error concretando el momento temporal en que sucedió: !Que torpe (soy)!.

▪ ***Pensamiento polarizado:*** Pensamiento de todo o nada. Se llevan las cosas a sus extremos. Se tienen categorías absolutas. Es blanco o negro. Estás conmigo o contra mí. Lo hago bien o mal. No se aceptan ni se saben dar valoraciones relativas. O es perfecto o no vale.

▪ ***Autoacusación:*** Uno se encuentra culpable de todo. Tengo yo la culpa, !Tendría que haberme dado cuenta!.

▪ ***Personalización:*** Suponemos que todo tiene que ver con nosotros y nos comparamos negativamente con todos los demás. !Tiene mala cara, qué le habré hecho!.

▪ ***Lectura del pensamiento:*** supones que no le interesas a los demás, que no les gustas, crees que piensan mal de ti...sin evidencia real de ello. Son suposiciones que se fundamentan en cosas peregrinas y no comprobables.

▪ ***Falacias de control:*** Sientes que tienes una responsabilidad total con todo y con todos, o bien sientes que no tienes control sobre nada, que se es una víctima desamparada.

▪ ***Razonamiento emocional:*** Si lo siento así es verdad. Nos sentimos solos, sin amigos y creemos que este sentimiento refleja la realidad sin parar a contrastarlo con otros momentos y experiencias. "Si es que soy un inútil de verdad"; porque "siente" que es así realmente.

### 3. FORMAS DE MEJORAR LA AUTOESTIMA

La autoestima puede ser cambiada y mejorada. Podemos hacer varias cosas para mejorar nuestra autoestima:

1. ***Convierte lo negativo en positivo:*** Nunca pierdas las ganas de pensar en positivo, invierte todo lo que parezca mal o que no tiene solución:

Pensamientos negativos

*"No hables"*
*"¡No puedo hacer nada!"*
*"No esperes demasiado"*
*"No soy suficientemente bueno"*. Pensamientos alternativos
*"Tengo cosas importantes que decir"*
*"Tengo éxito cuando me lo propongo"*
*"Haré realidad mis sueños"*
*"¡Soy bueno!"*

2. ***No generalizar.*** Como ya hemos dicho, no generalizar a partir de las experiencias negativas que podamos tener en ciertos ámbitos de nuestra vida. Debemos aceptar que podemos haber tenido fallos en ciertos aspectos; pero esto no quiere decir que en general y en todos los aspectos de nuestra vida seamos "desastrosos".

3. ***Centrarnos en lo positivo.*** En conexión con lo anterior, debemos acostumbrarnos a observar las características buenas que tenemos. Todos tenemos algo bueno de lo cual podemos sentirnos orgullosos; debemos apreciarlo y tenerlo en cuenta cuando nos evaluemos a nosotros mismos.

4. ***Hacernos conscientes de los logros o éxitos.*** Una forma de mejorar nuestra imagen relacionada con ese "observar lo bueno" consiste en hacernos conscientes de los logros o éxitos que tuvimos en el pasado e intentar tener nuevos éxitos en el futuro. Pida a los alumnos/as que piensen en el mayor éxito que han tenido durante el pasado año. Dígales que todos debemos reconocer en nosotros la capacidad de hacer cosas bien en determinados ámbitos de nuestra vida y que debemos esforzarnos por lograr los éxitos que deseamos para el futuro.

5. ***No compararse.*** Todas las personas somos diferentes; todos tenemos cualidades positivas y negativas. Aunque nos veamos "peores" que otros en algunas cuestiones, seguramente seremos "mejores" en otras; por tanto, no tiene sentido que nos comparemos ni que, nos sintamos "inferiores" a otras personas.

Centrocar y Sierra, S.L.
TOYOTA
Avda. de Madrid, 38
45516 LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)
Tel.: 925 75 13 97 Fax: 925 75 13 98
Autovía Madrid - Toledo, km 61,500
45280 OLIAS DEL REY (Toledo)
Tel.: 925 35 35 77 Fax: 925 35 34 51
Polígono Soto de Cazalegas, 17
45683 Cazalegas (Toledo)
Tel. 925 86 95 62 Fax 925 86 95 59

Mesón El Burladero
Plaza Mayor 11.- Tel: 925 750 204
La Puebla de Montalbán-Toledo

Carpintería
Moratino & Ordoñez, c.b.
Artesanos de la Madera
Jesús David Moratino Villalba
Móvil: 647 47 37 13
Juan Ordoñez Castaño
Móvil: 661 704 839
Avda. de Madrid, 26 -
45516 La Puebla de Montalbán (Toledo)

6. ***Confiar en nosotros mismos.*** Confiar en nosotros mismos, en nuestras capacidades y en nuestras opiniones. Actuar siempre de acuerdo a lo que pensamos y sentimos, sin preocuparse excesivamente por la aprobación de los demás.

7. ***Aceptarnos a nosotros mismos.*** Es fundamental que siempre nos aceptemos. Debemos aceptar que, con nuestras cualidades y defectos, somos, ante todo, personas importantes y valiosas.

8. ***Esforzarnos para mejorar.*** Una buena forma de mejorar la autoestima es tratar de superarnos en aquellos aspectos de nosotros mismos con los que no estemos satisfechos, cambiar esos aspectos que deseamos mejorar. Para ello es útil que identifiquemos qué es lo que nos gustaría cambiar de nosotros mismos o qué nos gustaría lograr, luego debemos establecer metas a conseguir y esforzarnos por llevar a cabo esos cambios.

**ELABORAR PROYECTOS DE SUPERACIÓN PERSONAL**

Una parte importante de nuestra autoestima viene determinada por el balance entre nuestros éxitos y fracasos. En concreto, lograr lo que deseamos y ver satisfechas nuestras necesidades proporciona emociones positivas e incrementa la autoestima.

Se ha apuntado como una forma de mejorar la autoestima el esforzarse para cambiar las cosas que no nos gustan de nosotros mismos. Vamos a trabajar sobre un método que puede hacer más fácil estos cambios. Este método está compuesto por cuatro pasos fundamentales.

***Pasos para conseguir lo que se desea:***

1. Plantearse una meta clara y concreta.

2. Establecer las tareas que se deben realizar para lograrla.

3. Organizar las tareas en el orden en que se deberían realizar.

4. Ponerlas en marcha y evaluar los logros que se vayan consiguiendo.

Vamos a ver un ejemplo en el que una persona elabora un proyecto de superación personal con el fin de superar la timidez:

**EJEMPLO DE PROYECTO PERSONALES**

1. Meta: Superar a timidez.

2. Tareas para conseguirlo:

- Saludar a gente que conozcas
- Unirse a grupos de compañeros en el recreo
- Iniciar conversaciones con compañeros
- Iniciar conversaciones con desconocidos
- Hacer preguntas al profesor

3. Organización de las tareas (empezar por lo más fácil y avanzar hacia las tareas más difíciles)

RETRO
Pl. del Convento, s/n - Teléf.:925 750 829
45516 - LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)

DANIALUM, S.L.
CARPINTERIA DE ALUMINIO
PERSIANAS - CRISTALERIA
MAMPARAS
Avda. de Toledo, 18
Teléf.: / Fax: 925 750 738
LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)

VIAJES ECUADOR
LA GARANTIA DE UNA GRAN MARCA
C/. Molino, 1
Tel.: 925 751 303 - Fax: 925 751 287
45516 LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)
e-mail: lapueblam@viajesecuador.net

MORÓN CENTER
Pedro Morón e Hijos, S. L.
Ctra. de Torrijos, 71
Tel.: 925 750 761
LA PUEBLA DE MONTALBÁN
BOSCH Service
Bosch Car Service

Cervecería La Bolera
RACIONES
BOCATAS
HAMBURGUESAS
SÁNWICHS
Plz. del Convento
Tel.:925 75 10 95
LA PUEBLA DE MONTALBÁN

MONTAJES ELÉCTRICOS
ELECTRO PUEBLA S.L.
C/. Los Pozos, 9
Teléfono y Fax: 925 75 11 83
LA PUEBLA DE MONTALBÁN (Toledo)

# FOTOTECA

*Cursillos de Cristiandad para Hombres*

*Justina Herrero el día de su Primera Comunión, abajo, Niñas de Primera Comunión.*

*Vista de la Plaza Mayor con la Plaza de la Iglesia al ser derribado el edificio que actualmente las divide.*

*Fachada del Palacio en el año 1941*

# POESIA

## LOS PUEBLANOS

*Julio Arellano, Arcicóllar (Toledo)*

Hombres de mundo, vividores,
con inquietudes y con arte,
tienen fama en todas partes,
por tener buenos cantores.

La compra-venta es su vida
–una parte muy mayoritaria–,
buscarse el pan, tarea diaria,
*"arrieros, pisando hormigas"*.

Otros, dedicados en alfares,
haciendo cántaros y botijos,
que van de padres a hijos,
artesanos, oficios familiares.

Hay mucha afición a la caza,
a la liebre, que es abundante,
tienen lebreles importantes,
seleccionados, de buena raza.

Término fértil en sus regadíos,
el río Tajo pasa por sus vegas,
que miles de hectáreas riega:
frutas, hortalizas y de recrío.

Historia de Fernando de Rojas,
con la muy conocida "Celestina",
lo que a los literatos fascina
y a los píos y clérigos sonroja.

Un colegio religioso de niños,
convento habilitado para eso,
esos chicos que salen traviesos,
los educan para conocer cariño.

Y tienen una particularidad:
es una variedad de melocotón,
que yo no conozco ni un rincón
qué igualen su aroma y calidad.

Tiene Citroën un concesionario
donde se cruzan dos carreteras:
la de Madrid y la de Talavera;
tengo buenos amigos operarios,

Mi relación con la Puebla es de años,
porque escuché a mi padre decir
la manera que tenían de vivir:
¡como la nuestra, sin extraños!

## AIRE DE PUEBLO

*Calderón Martín*

Aire de pueblo me llevo
por donde quiera que voy
con la cabeza muy alta
de ser yo de donde soy.

Aire que peina mi mente
y en remolinos cabalga
juega con mi corazón
enredándose en el alma.

Me nace desde los campos
de entre los troncos de olivos
solazando con su brisa
un alma sabor a río.

Serpentea por las calles
entre las gentes y fiestas
se expande por todos lados
cuando el pecho me atraviesa.

Aire de porte castizo
rebosante de salero,
sencillamente sencillo,
ese aire me lo quedo.

Aire de pueblo me llevo
donde quiera que yo vaya
allí donde me asiente
mis raíces me acompañan.

# LA CARRACA AVE DEL AÑO 2012

*Por **Mª del Pilar Villalobos Moreno** - Ecologistas en Acción de La Puebla de Montalbán*

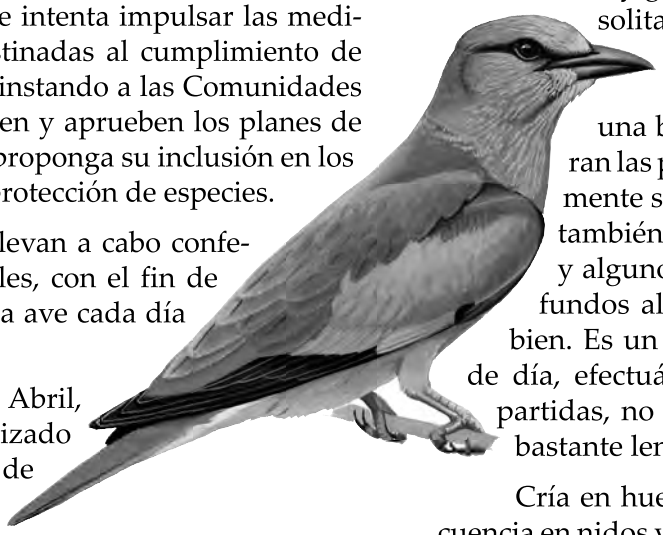
La Organización Conservacionista S.E.O tiene por costumbre desde hace cierto tiempo, elegir como si de una mis se tratara, al ave del año. En 2012 le ha tocado el turno a la carraca *(Coracias garrulus)*. Lo que se intenta con estas campañas, es divulgar las amenazas que acechan a las diferentes especies cada día más escasas en nuestro país.

La carraca ha sido elegida por su pequeña población y el declive experimentado por la especie en los últimos quince años, aproximadamente el cuarenta por ciento, lo cual justifica su categoría de vulnerable.

Con dicha campaña se intenta impulsar las medidas de conservación destinadas al cumplimiento de la legislación ambiental, instando a las Comunidades Autónomas a que redacten y aprueben los planes de acción de la carraca y se proponga su inclusión en los catálogos regionales de protección de especies.

Durante este año se llevan a cabo conferencias y talleres infantiles, con el fin de dar a conocer esta vistosa ave cada día más escasa.

Durante los meses de Abril, Mayo y Junio se ha realizado el primer censo popular de carracas.



También por primera vez en el mundo se van a marcar con emisores vía satélite ( sujetos a la espalda del ave ) varios ejemplares, lo que permitirá tener localizaciones de la especie en tiempo real y seguir sus movimientos migratorios hasta África a través de internet.

Es un ave de unos 29 o 30 centímetros de aspecto corpulento, su color es azul y castaño, las alas son redondeadas con las puntas oscuras, la cola tiene las plumas centrales verdosas y las demás azul-negruzcas con puntas azul excepto las más externas que tienen la punta negra. El pico es negro y las patas gris amarillento. Su voz es ronca y sonora *"rroc-rroc-rroc"* del que seguro es onomatopéyico su nombre vulgar.

Los que ya tenemos unos añitos, recordamos como en Semana Santa en la Iglesias se sustituían las campanillas por unos instrumentos de madera que emitían un sonido similar y seguramente de ahí su nombre de carraca, con la que también jugábamos los chiquillos correteando por las calles.

Su hábitat son los bosques y los campos arbolados, también se ven en los sotos fluviales que tengan cazaderos despejados próximos; suelen cazar en praderas, campos de cultivos, eriales, etc.

No son muy gregarias, viéndose normalmente en solitario o en parejas. Suelen posarse en postes altos, cables telefónicos, árboles, etc. Desde donde dominan una buena extensión de terreno. Capturan las presas en tierra y en vuelo y generalmente se trata de insectos de buen tamaño, también (raramente) pequeños vertebrados y algunos frutos. El vuelo es recto con profundos aleteos; en tierra no se maneja muy bien. Es un ave estival y su migración la hace de día, efectuándola en solitario o en pequeñas partidas, no desarrollándola rápidamente, sino bastante lenta, sobre todo en otoño.

Cría en huecos de árboles y cortados, con frecuencia en nidos viejos de pico carpintero o en huecos en los cortados, no suelen tapizar los nidos, si acaso algunos restos de plumas. Hacen una sola puesta al año de cuatro o cinco huevos blancos. La incubación dura 18 o 19 días y es llevada a cabo por ambos padres.

En España es ave estival en el sur y centro (hasta los valles del Duero y el Ebro) llegando por el este en una estrecha franja casi hasta Francia.

En época de paso se pueden ver ejemplares en otras zonas, incluido el norte.

Su principal amenaza parece ser la pérdida de hábitat propiciada por la intensificación agrícola, que

MOTOS PUEBLA
Av. de la Cruz Verde s/n
BICICLETAS
LA PUEBLA DE MONTALBÁN
Teléf.: 678 40 44 13

Supermercados COVIRAN
Los Pingalos
C/ Cruz Verde, 6
LA PUEBLA DE MONTALBÁN
45516 -Toledo

BEBIDAS
Enrique
Lázaro Hormigos
Mahou
Teléf.: 925 750 068
LA PUEBLA DE MONTALBÁN
45516 - Toledo

SALONES

# El Nogal

*RESERVA YA TU BODA PARA 2012 Y 2013*

- *Te* **mantenemos los precios** *actuales.*
- *Te regalamos el* **coctel de bienvenida.**
- *Te obsequiamos con la* **2ª hora de Barra Libre.**
- *Te regalamos las* ***Invitaciones de Boda,*** ***regalitos*** *para los* ***invitados,*** *etc.*

*Y si celebras tu boda en viernes, además te hacemos un* **10% de Descuento** *en el precio del menú.*

*Visita nuestra web*

*www.restauranteelnogal.com*

**Avda. de Madrid, 6**
**Asador - Teléf.: 925 751 502**
**Salones - Teléf.: 925 750 505**
**La Puebla de Montalbán (Toledo)**

## Cenas a tu Aire

*Viernes y Sábados de Agosto*
*en la Terraza Empire*
*y disfruta de tus copas en*
*el mejor ambiente Chill Out*

ASADOR

El Nogal

**RESERVAS: 925 751 502**

trae consigo la eliminación de setos y arbolado, generalmente asociados a las transformaciones en regadíos y el incremento del uso de plaguicidas. Estos hechos inciden sobre sus presas favoreciendo la acumulación de residuos contaminantes que originan pérdida de productividad y peor condición física.

Otro factor que les perjudica es el número de agujeros donde anidar: la desaparición de las olmedas por la grafiosis y de otros árboles típicos de linderos y de riberas, son factores que la afectan negativamente. No hay que olvidar tampoco otras amenazas como la electrocución y los atropellos que siguen originando bajas entre sus efectivos.

Nos daríamos por satisfechos si con el desarrollo de esta campaña consiguiéramos frenar la tremenda disminución de la especie en los años venideros y nuestros campos volvieran a verse decorados con los bonitos y luminosos colores de la CARRACA.

LA ALPUJARRA
TABERNA-RESTAURANTE

**Especialidades:**
- Pescadito frito.
- Pescados al horno y a la sal.
- Carnes rojas.
- Postres caseros.
- Gran bodega.

Plaza del Perú, 4 y 5 • 28016 Madrid
Tel.: 91 345 50 12 Aparcacoches

LA MADRILEÑA

CHURRERÍA CHOCOLATERÍA
HELADERÍA DELICATESSEN

C/ Costa Rica, 15
Reservas: 91 343 07 07 - Madrid
www.chocolaterialamadrileña.com

Pastelerías Lyon
"El sabor de la tradición"

C/ Colombia, 12 - Madrid Telf.: 91 457 53 36
C/ Costa Rica, 15 - Madrid Telf.: 91 343 07 07
Sector Pintores, 39 - Tres Cantos (Madrid) Tlf: 91 804 34 52

Irish Pub
the corner's clock

**Especialidades:**
- Patés y quesos.
- Salmón estilo irlandés.
- Gran variedad de montaditos.
- Cervezas de importación.
- Música Celta.

Plaza del Perú, 4 • 28016 Madrid
Tel.: 91 343 12 34

St. Patrick's Abbey
Tavern-Restaurant

Hemos traído un trozo de Irlanda a Madrid para que disfrutes como los dioses de "Nuestros Productos".

Puerto Rico, 35
28016 Madrid
Tel.: 91 359 90 00

Gambrinus
Vergara
CERVECERÍA RESTAURANTE

**Especialidades:**
- Platazo de berberechos, gambas y mejillones.
- Pulpo con verduras naturales.
- Platazo de chuletitas de cordero lechal.

Príncipe de Vergara, 280 • 28016 Madrid
Tel.: 91 350 86 48